

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



MILAN KRAVANJA 032001
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

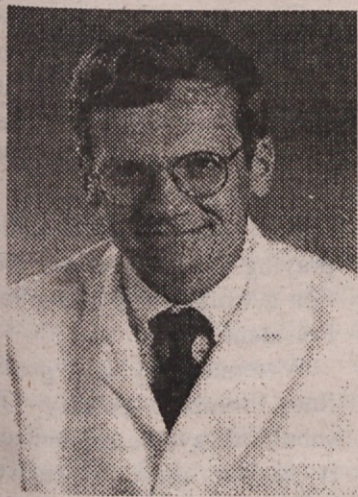
AMERIŠKA DOMOVINA, NOVEMBER 16, 2000

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 102, No. 44

Cyril Grum, M.D. Receives Top Teaching Prize



ANN ARBOR, MI – One of the University of Michigan's leading educators of future physicians has now been named one of North America's top teachers of medicine.

Cyril Grum, M.D., a professor of internal medicine and coordinator of many medical education activities at the U-M Medical School, received a major national award for medical student teaching Oct. 28 at the

meeting of the Association of American Medical Colleges in Chicago.

Grum and three co-recipients were honored with the Alpha Omega Alpha Robert J. Glaser Distinguished Teacher Award, recognizing outstanding contributions to medical education by gifted teachers. The four were chosen from a select group of faculty, one nominated by each medical school dean in the U.S. and Canada. The award carries with it a \$10,000 prize for each recipient, \$5,000 for each institution's teaching activities, and \$1,000 for each local chapter of the Alpha Omega Alpha medical student society.

"Cyril has contributed enormously to our medical programs through his teaching and educational research," says UMMS Dean Allen Lichter, M.D. "He

brings enormous talent and energy to his work with medical students and the schools curriculum. As a teacher, leader, counselor and role model he is committed to excellence and clearly loves what he is doing."

"It's a tremendous honor to be recognized for my teaching efforts over the past 20 years," says Grum. "As a teacher I work to excite, inspire and lead students - I do whatever it takes. My greatest duty is to send them out on a career journey where they'll surpass what I have done. Every teacher should strive for that."

At the U-M, Grum directs the curriculum for all third- and fourth-year medical students, as well as directing his department's clerkship program, during which third-year students practice the art and science of medicine in patient-care settings. He also teaches second-year students, counsels fourth-year students on their career directions, and carries out research designed to improve the effectiveness of medical education.

He has been honored numerous times by the U-M medical faculty and students including the Kaiser Permanente Award for Excellence in Teaching and several student-selected honors.

The son of two teachers who emigrated to the U.S. from Slovenia, Grum earned his medical degree at the Medical College of Wisconsin and completed a residency at the Cleveland Clinic. He first became involved in medical education in 1980 as a U-M fellow assigned to work with third-year medical students during their rotation through the Department of Internal Medicine.

Grum's many administrative and teaching roles bring him in contact with a large percentage of the school's students. Students who pick internal medicine as their career choice seek his guidance in their transition from student to resident. He has created a database of U-M students who have en-

tered internal medicine after graduation aiding current students in making connections at their new institutions.

In addition, Grum continues to perform research and see patients in the Division of Pulmonary and Critical Care Medicine, saying, "You need to spend time on the front lines to effectively teach and manage the curriculum."

Outside his official duties, Grum is credited with giving tremendous time and energy to counseling students in every step of their education, from preparing for their third year to selecting which institutions they will apply to for their residencies. He also advises students in both Alpha Omega Alpha and the Galens Society.

This close involvement has brought him many student accolades. The Galens Society has selected him as an "honorary" six times, and in 1993 bestowed on him the Silver Shovel Award, a prestigious honor dating back to 1937. He has received both the Richard Judge Award for outstanding teaching, and the student award for Basic Science Teaching Excellence. And seven medical classes have selected him to be class marshal at their graduation.

Grum's medical education research focuses on ways to assess and improve the teaching and learning process. "I'm passionate about the fact that we have to work to improve medical education just as we need to continually work to improve the patient care area," he says "For example, we must look at how someone goes from being a novice to being an expert. We must also be sure that every student meets a critical standard as they

begin to practice medicine."

Together with his U-M and outside colleagues, Grum has studied how teachers' teaching skills affect student learning, how the shift to ambulatory care is affecting medical instruction, and why students vary so widely in their grasp of basic knowledge and their diagnostic recognition skills.

Grum's expertise has led to his selection as a member of the National Board of Medical Examiners, which co-produces the U.S. Medical Licensing Exam. He chairs the internal medicine committee for the board, which has included standard-setting for Step 2 of the exam.

--Kara Gavin

Cy's mother, Marija Arnez came to the USA in 1949 and father Janez Grum in 1950. They were married in 1949 before coming here.

Cy was born the second of three sons in June 1952. He finished his Bachelor degree at Marquette University in 1973 and in 1977 finished his studies at Medical College of Wisconsin.

He served his internship at Cleveland Clinic from 1977 to 1980 then went to Medical School at the University of Michigan on Fellowship of Pulmonary and critical internal medicine, from which he graduated in 1980.

His two brothers are also doctors. John is a radiologist; his younger brother Clem is an anesthesiologist.

Cy is married to Cathy Strachan and has two children, Johanna 10, and Marc, 8-years-old.

His mother, Marija Grum is a sister of Helena Gaser (husband Felix), and Paula Hauptman (husband Ivan) of Richmond Hts., Ohio.

Congratulations to all!

Slovenian Art Guild Holds Annual Artists & Crafts Show

The Slovenian American National Art Guild holds its Annual Artists and Crafts Show on Sunday, Nov. 19 at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio. Hours are 11 a.m. to 5 p.m., with free admission.

The day features original art work, crafts, bobbin lace special interest displays, home-baked pastries, nut poticas, sandwiches and refreshments.

There are numerous dates and locations for arts and crafts shows, many more than when the Art Guild held its first one years ago so our show now must offer "something special." SANAG's event is planned with a variety of booths and features to satisfy all persons attending, allowing plenty of room and space for browsing and conversing.

The main core of the Guild are the artists who paint and create original artwork throughout the year, with subjects ranging from landscapes, florals, abstracts, musicians, dancers. The artists are happy to find out

your particular preferences in a chosen favorite color and can take orders if necessary. Seek out the craft persons with their booths of attractive items so you can select Holiday gifts in plenty of time for wrapping.

Always popular is the Pastry Table, loaded with flaky strudels and home-baked desserts. Stock your freezer with nut poticas from the potica lady who bakes what many persons feel is the best potica in town.

Special interest booths include the Christmas traditions of St. Nicholas Day, cookie cutters and Miklavz designs. You can learn about ancestry, how to research and gain new tips at the Slovenian Genealogy Society's display. Say hello to Alice Lundsnow who headed the recent successful Slovenian Day at the Euclid Historical Museum.

Limited space is available if you wish to participate. Call Special Events person Justine Skok, 216-261-1253 for details.

--Doris Sadar

Man arrives as a novice at each stage of his life.

The turkey we eat today is the descendant of birds taken from Mexico to Europe in the 16th century. It is not the same wild eastern fowl feasted on at the first Thanksgiving.

Jim's Journal
By Jim Debevec



Fellow Read Warriors may be interested to know the best way to read a book. The answer is for optimal enjoyment, the circumstances have to be in conformity. For example, a few weeks ago I was reading a Sherlock Holmes novel called "The Haunting of Torre Abbey" by Carole Buggé. During the course of the story, Dr. Watson is sitting in a chair with a terrible chest cold, and the weather outside in the bogs of Western England was chilly, with a ferocious wind blowing. Sure enough, I was feeling the effects of a cold, the temperature had dipped to the 30s and the wind was howling. I naturally could place myself right in the middle of the novel without having to use too much imagination, which is a useful thing when your head feels like a stuffed cotton ball.

Then late last Saturday, I delved into the historical book "Half a Wing, Three Engines and a Prayer" by Brian D. O'Neill. It is the reminiscence of aviators who flew B-17 bombers over Germany during WWII. Last Saturday, was, of course, Veterans Day.

This was a prime exam-

ple of a Read Warrior reading about real warriors. Read any good books lately?

Send comments to: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103 or e-mail ah@buckeyeweb.com

To exercise is human; not to is divine.

Donations

- Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:
- Drago Udovic, Wickliffe, OH -- \$5.00
 - France Dejak, Euclid, Ohio -- \$10.00
 - Rose Blatnik, Euclid, OH -- \$10.00
 - John Meglen, New Middletown, OH -- \$5.00
 - Mary Koscak, Wiloughby Hills, OH -- \$10.00
 - Andrew Pogachar, Lorain, OH -- \$5.00
 - Daniel Pavsek, Eastlake, OH -- \$10.00
 - John Kustec, Richmond Hts., OH -- \$5.00
 - Vladimir N. Pregelj, Washington, DC -- \$10.00
 - John and Stefanie Hainrihar, Richmond Hts. -- \$10.00
 - John Lavrih, Wichita, KS -- \$5.00
 - Michael Bunsek, Bellwood, IL -- \$5.00
 - Victor Tominec, Richmond Hts., OH -- \$10.00
 - Marija Končar, Euclid, OH -- \$4.25
 - Vincent Vrhovnik, Madison, OH -- \$10.00
 - Mr. and Mrs. Karl Zorjan, Berwyn, IL -- \$10.00
 - Walter Smrekar, Richmond Hts., OH -- \$10.00

It's COOL To Be SLOVENIAN!

Chardon Village
302 Claridon Rd., Remodeled 4 B.R. Single, 2 baths, fireplace - Master B.R. on 1st floor. Vacant. \$169,000. Shown by appointment. Call Jack Strekal 440-350-9004 or 216-496-1324 or Ann Ibold 440-286-9054.

Lots for Sale
\$40s and up. Geauga County. Call for information - Jack Strekal, 440-350-9004 or 216-496-1324 or Ann Ibold 440-286-9054.

Slovenian Cook Book "More Pots and Pans"
Great Gifts for The Holidays!!!

Authentic Slovenian Recipes featuring potica and heritage recipes from SWU members. 600 great recipes in easy format. Historical Information! Favorites of three generations.

Place your order now:
\$18.00 per book (postpaid)

Make checks payable to: Slovenian Women's Union
431 N. Chicago Street
Joliet, IL 60432

Please allow three weeks for delivery.

Remembering Veterans Day

by RUDY FLIS

This past week my granddaughter Katie was at our home. She asked her grandma for a picture of her grandpa in uniform. She needed the picture for school and Show-and-Tell to talk of our Veterans Day. Katie and her grandmother paged through my Army album looking for the right picture. Katie chose a picture of me and my pet deer, Bucky, my little companion in the spring and summer of 1953, while I was stationed in Germany.

I was pleased Veterans Day was special enough for Katie that she wanted to do a Show and Tell on it for her class.

Now every Veterans Day eve, my two oldest sons call me to wish me a great Veterans Day and to remind me they will celebrate Veterans Day for me, because I have to work that day, while my

two sons have the day off work. They know what Veterans Day is and why it is, and that's what counts.

In basic training, 200 of us lived together, in four two-story barracks, from Sept. 2nd to Jan. 3rd. Some died in Korea. Today, at Mass, I prayed for them, and all who died for our country.

This past week I voted because of them. That is how I say "Thank you for your great sacrifice." But today I'm dismayed with what is going on with our election process. Our way of life, and our Republic never were in danger in my eyes. But today I am worried. I pray. I Trust in God while praying he will give our nation a world-class leader for President.

Veterans Day is a good, fine, somber holiday. It should always be celebrated. It is our most expensive holiday in this country, bought and paid for in American lives.

Eternal vigilance is the price of liberty.

432-1114
Ann's Dressmaking and Alterations
Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

W. MAIER DOORS UNLIMITED
Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

Thanksgiving Eve Jam Session

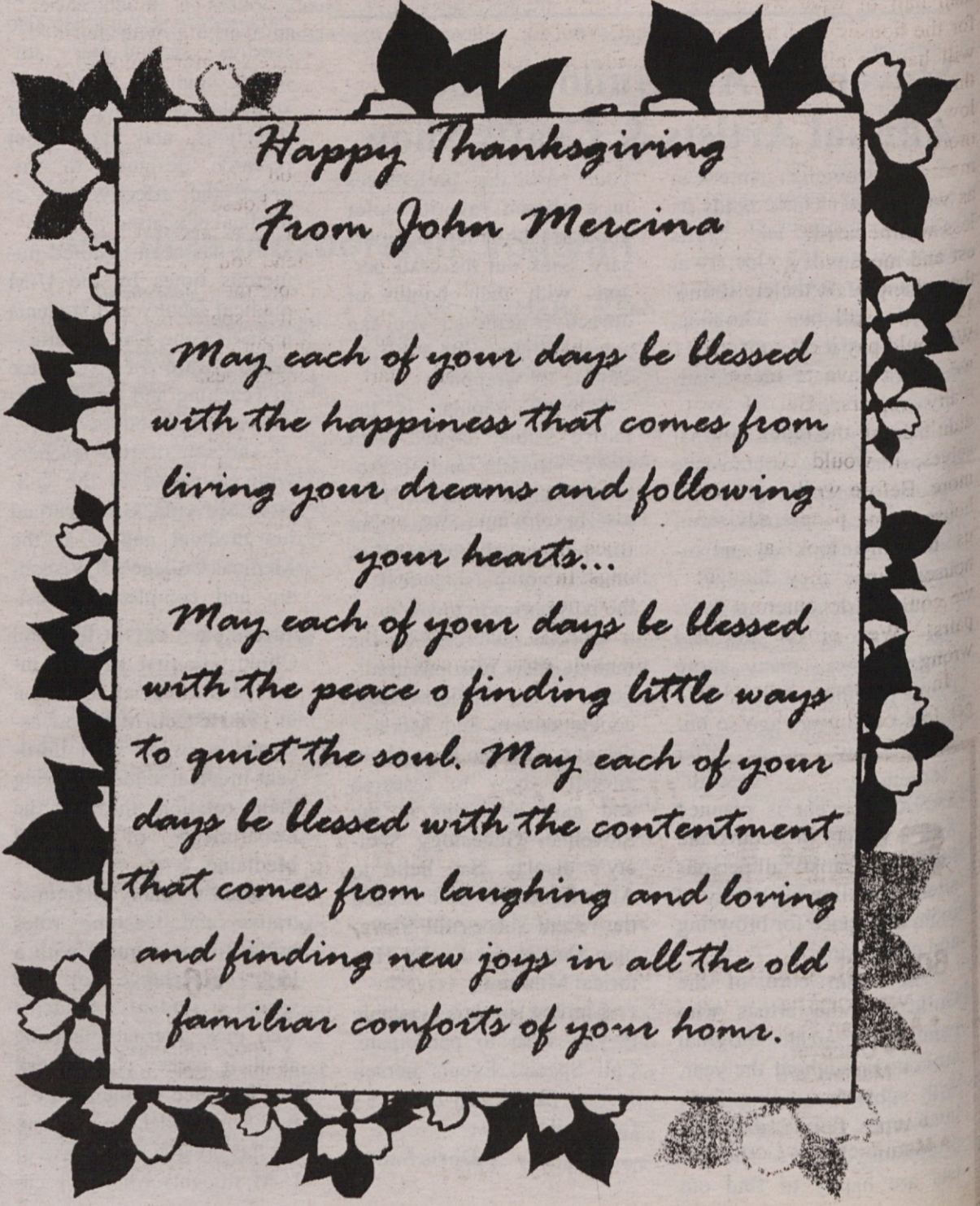
The St. Clair Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue will have their 11th Annual Thanksgiving Jam Session on Wednesday, Nov. 22. It will begin at 7 p.m. in the Eddie Kenik Room (annex). Admission is \$2. Refreshments will be available and security parking provided.

For your dancing and listening pleasure some of the bands featured will be Al Batistelli, Homesteaders,

Button Box Connection and the Happy Timers. All musicians are warmly welcome and asked to bring their instruments. Free admission to all musicians with their instruments.

Why not "kick off" the Holiday Season by getting a group of your friends together for an evening of fun and entertainment? We will look forward to seeing you on the 22nd.

--Sylvia Plymesser



*Happy Thanksgiving
From John Mercina*

May each of your days be blessed with the happiness that comes from living your dreams and following your hearts...

May each of your days be blessed with the peace of finding little ways to quiet the soul. May each of your days be blessed with the contentment that comes from laughing and loving and finding new joys in all the old familiar comforts of your home.

EUCLID TRAVEL

Making your dreams come true for 45 years!

Contact us today to turn dreams into reality.
261-1050 or travel@euclidtravel.com
22078 Lakeshore Blvd.
www.euclidtravel.com
www.cruise giants.com www.condocentre.com

Starting Over in America

by ANTON ZAKELJ

translated and edited by
JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

Friday, December 31, 1954

Again, we have lots of work at the shop. They say that Miro Erdani will be the foreman on the second shift.

All evening, I measured and sketched plans to comply with the city's order to change our house.

We received three boxes of donation envelopes from St. Vitus Church for the coming year - one each for me, Cilka and John.

As a former accountant, I keep our family's books and I do a year-end report every year, so my wife and I can see whether we're gaining or losing. At the close of 1954, we're ahead in some ways and behind in others. My total wages were \$4,135 or almost \$900 less than last year, but rental income more than made up for that. Rents totaled \$1,611, including two apartments at \$20 a month, one at \$30 (all 4-room apartments with two bedrooms), and one at \$40 with three bedrooms. The first two apartments are in the rear house and cost less because they have a shared toilet and no bath, and a basement which is used only for coal. There's lots of work needed on that house.

Here's our family's financial report for 1954: (If you want to convert to year 1999 dollars, multiply by 6; according to the Consumer Price Index, a dollar was worth about 6 times more in 1954 than in 1999.)

Income:		
Cash on hand as of 1/1/54	\$21.18	0.3%
Wages	4,134.88	64.3%
Rental income	1,610.78	25.1%

We have now paid more than half of what we owed for the houses, so I hope we will have it all paid off in three years. The interest is low, only 4%, but even so, more than 15% of our payments now are for interest; as we pay off the mortgage, less will be needed for interest and more will go toward the principal. At the close of 1954, we still owe \$3,600. We could pay it off sooner if we didn't have to make so many repairs. But if we didn't do all the repairs ourselves, it would cost even more. Before we bought the house, some people advised us to only look at new houses, since they thought we couldn't do our own repairs. We proved them wrong.

In America, you can get lots of "how-to" books,

even whole encyclopedias, but they are not very practical. You don't have time to read long books or go to school. When I first bought electrical supplies at Sears, they noticed that I needed help, so they offered me a simple pamphlet, which clearly explained what kind of wire to use for what purpose, how to install a light, a doorbell, a stove, etc. the main thing is to shut off the power before you start working on the wires.

If you are working on gas or water pipes, it's important to get the right materials. In Slovenia, we used skilled craftsmen to do these things. In America, I noticed other people doing things themselves and I said, "If they can learn, why can't I?"

When I became a landlord (which I never wanted),

Side jobs	17.50	0.3%
Sale of bobbin lace	85.26	1.3%
Loans	310.50	4.8%
Interest on savings	7.88	0.1%
Tax refund	108.47	1.7%
Bank withdrawal	130.00	2.0%
Expenditures:		
Food	\$763.84	11.9%
Clothing	155.68	2.4%
Furniture	81.35	1.3%
Water, gas, electric	113.28	1.8%
Home repairs	973.66	15.2%
Fraternal insurance	285.98	4.5%
Social Security	74.50	1.2%
Hospital insurance	97.20	1.5%
Federal tax	151.70	2.4%
Transportation	135.78	2.1%
Mortgage and loan payments	2,733.72	42.5%
Church	53.02	0.8%
Gifts to family in Slovenia	209.98	3.3%
Health care	112.12	1.7%
School, reading, postage	53.74	0.8%
Other gifts	30.12	0.5%
Entertainment, travel	16.42	0.3%
Deposits	312.00	4.9%
Miscellaneous	45.64	0.7%
Cash on hand as of 12/31/54	26.72	0.4%
Total expenditures	6,426.45	100.0%

I soon learned that working on houses is much easier than working with tenants. There are more kinds of tenants than there are types of building supplies. Good tenants are rare, because the good ones soon get their own house. If you're starting out as a landlord, I recommend you always use a lease (Apartment Lease No. 45R) which spells out the rights and duties of each party. If a tenant doesn't pay on time or causes damage, you can make them move out in 3 days. Don't let anyone move in without a signed lease or without a security deposit equal to two months rent. If they can't afford a security deposit, they won't be able to afford the rent.

I wish you all good luck, and for myself, good health.

(To Be Continued)



During the 50's, children loved TV cowboys like the Lone Ranger and Roy Rogers. Even though we did not have a TV, our son John loved them, too. Here he proudly displays his complete cowboy outfit. December, 1954.

Slovenian National Home Has Grand Celebration

On Saturday, Nov. 4, over 500 people attended the Slovenian National Home's Grand Renovation Celebration.

People enjoyed an evening of wonderful food and refreshments mixed with the pleasing sounds of the Jeff Pecon Orchestra strolling from table to table and entertaining requests.

Early in the evening small groups of people toured the recently renovated Diemer mansion. Many recognized their ancestors and friends in the pictures displayed.

The ribbon cutting ceremony for the ADA compliant wheelchair lift featured long-time supporters Albina Mrsnik and Antonia Zagar as honorees cutting the ribbon. They also had the first official ride on the lift.

The next event was the dedication of the plaque in recognition of all the generous contributors who donated to the completion of

Phase One of the renovation project.

The short program culminated with the announcement from James Debevec that The Frances and Jane S. Lausche Foundation is pledging a grant of \$30,000 to the Friends of the Slovenian National Home towards the purchase of a new marquee to adorn the front of the Slovenian National Home. What a great surprise.

On behalf of the Board of Directors and myself, I would like to thank everyone who donated food, pastries, and decorations. A special thank you to all the volunteer workers, the Jeff Pecon Orchestra and everyone who contributed to this great event. Donations are gratefully appreciated and tax-deductible. We will continue to improve and keep this facility so that all Slovenians can be proud of it for many years.

Hvala lepa,

Robert A. Hopkins,
President

— Happy Thanksgiving —

SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue 431-1035 431-4644 FAX

WE ACCEPT: We bill most major insurance plans

- American Express
- Discover
- MasterCard
- Visa

- WIC - Food Stamps
- Manufacturers Coupons

- Photo Finishing
- Package & Mailing Center
- FAX Service
- Keys Made
- Layaways
- Contact Lens Replacement

Visit Us!

Drive in - or Walk In

BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

Streetcars - Sights and Sounds

by JOE GLINSEK

(Continued from last week)

We rode the rear of the streetcar "trailer" on its continuous wicker bench around the perimeter of the car. Whitey and I sang quite well, and quietly harmonized in the nearly empty car. Almost daily, this dapper older gent also rode downtown reading his paper. We pegged him for a prosperous fellow with a downtown office job. Quite portly, his thick rimless glasses dropped on a nose framed by deep chiseled creases. His face had the look of permanent annoyance - a typical central-casting curmudgeon. He was totally absorbed in his newspaper until he heard our quiet duet. He'd pause for a second, then suddenly go rigid and slam his paper down in his lap. A mixture of displeasure and exasperation colored his face. It was body language only, but it spoke volumes.

He expected to read his paper in peace, and we were an unwelcome disturbance.

Quietly humming or softly singing a barbershop harmony, we didn't seem to bother the other passengers, but our man was bothered and stubborn as well. The car had many empty seats where he could have distanced himself, but he was too proud to capitulate. Of course, as boys are wont to do, when we "got his goat," we also "pulled its tail." I wonder if he remembers us the way I remember him. No, he'd be well over a hundred.

"People watching" has always been a pleasant dis-

traction, and the trailer-car offered endless opportunities to pursue my hobby. Sometimes there were most interesting sights outside, like the beautifully "blue-rinse" coiffed lady who was stopped alongside our car. She was framed in the window of a "Baker Electric," and heads turned just for a glimpse of her car. After we passed Noble Road and were stopped at a traffic light, the Baker would often appear alongside.

It seemed unusual that this handsome elderly woman was the driver of this odd vehicle which had a "tiller" instead of a steering wheel, and looked like a carriage without horses. Her regal bearing suggested she was once chauffeured in this courtly conveyance. Fresh roses in a pair of crystal vases graced the rear compartment where she would have been seated.

Our lady had aged gracefully, and was always alone. Perhaps she was on her way to the bank to "clip coupons," or just out for some shopping. The Baker made slow but stately progress along Euclid Avenue and drew much attention. This Cleveland-made car was last built in 1919, and already considered a classic in 1944.

I've never seen another since, and hers may have been the last in daily use.

Early in the century, Euclid Avenue, especially the stretch near downtown's Public Square, was home to the affluent captains of industry. Cleveland's elite in horse-drawn carriages, took Sunday afternoon drives around this area. Though no longer residential, this once grand avenue was still the main artery of Cleveland's business and culture in the 1940s.

After suffering a period of decay, the avenue has been greatly rehabilitated. Virtually nothing would be recognizable to one who last saw Euclid Avenue in the 1940s. On my daily ride to high school I passed, without appreciating it, much of "Cleveland's Best." Many of the finer sights of our fair city were seen through the windows of Euclid Avenue streetcars. As Sherlock Holmes might have said, "They were seen but not observed."

Glinsek "Grew up Slovenian" in Collinwood and now lives in Sarasota, Florida. This article is excerpted from a book he hopes to have published.

LAVRISHA
Construction & Repair
 BUILDING IMPROVEMENT SERVICES
 6507 St. Clair Avenue - Cleveland, Ohio 44103
 216 / 391-0035

EU enlargement likely to be delayed until January 2005

The European Commission will dash hopes of an early enlargement of the European Union when it outlines plans to prolong negotiations with aspiring members for at least another 18 months.

So-called "front wave" membership candidates such as Slovenia, Hungary, and the Czech Republic had been hoping to be able to join the EU on January 1, 2003.

The Commission will virtually extinguish hopes of enlargement on that day. It will suggest that negotiations with the front wave candidates will be concluded during 2002.

As EU governments are expected to take up to 18 months to ratify any deal, the timetable presents problems even for a first enlargement in 2004. It will reinforce the view that January 1, 2005 is the most likely date.

All 12 countries in negotiations will be judged to have fulfilled the EU's political criteria for membership, including observance of democratic principles.

The Commission will say that the six countries in the first wave either meet, or are close to meeting, the EU's economic criteria.

*When You Want to Travel...
 Then Contact Travel Experts at*
Hansa Travel Service
C.S.C. Travel Group
Travel Max
 911 E. 185 St., Cleveland, Ohio
 216-692-1700
 ask for Boris or Suzie

If you are interested in buying imported food items or musical cassettes, videos from Slovenia, then visit **Patria Imports** at
 794 E. 185 St. Cleveland, OH 44119
 phone: 216 531-6720

On the West Side visit **Hansa Import Store and Travel Agency**
 2717 Lorain Avenue, Cleveland, Ohio 44113
 631-6585

Independent and
Catered Living



Hilltop Village

A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour
25900 Euclid Avenue
Euclid, Ohio 44132
261-8383

Slovenian National Home
Thanksgiving Eve Jam Session
 6417 St. Clair Avenue
 Cleveland, Ohio 44103

Featuring:
The Homesteaders
Northern Ohio Players
Button Box Connection
Happy Timers Button Box Club
and Al Battistelli

Wednesday, November 22, 2000
 Doors open 7:00 p.m.
 Admission \$2.00 at the door
 Refreshments Available

From Ljubljana to Istanbul

by JOHN PRINCE

Continued from last week)

Istanbul, now one of the largest cities in Europe, had more than could be adequately visited in four days there.

Nagia Sophia was the most impressive of the famous large mosques to be visited. It was built in 527 A.D. as the largest and most important Christian church in the world. But when Suleyman the Magnificent conquered Istanbul in 1453 the church became a mosque. Now, however, it is a museum crowded with tourists gazing up toward the

heavens at the great dome hundreds of feet overhead.

Nearby is another great mosque, the Blue Mosque, built in 1603. It is flanked by six minarets - instead of the usual four - and is noted for its beautiful patterned ceramic blue tiles.

The Topkapi Palace is in the same area. The Imperial Gate leads to the First Courtyard. From the Second Courtyard we toured the museum area of the 500-year-old palace viewing the jewels, ancient weapons and works of art on display.

Istanbul is a shopping paradise with a chance to bargain for almost anything at the Grand Bazaar. This covered shopping area

dwarfs our malls with its 4000 some shops.

I spent several million there in just one day. But I only bought a few small things. It must be mentioned that inflation has made the local monetary unit, Turkish Lira, the cheapest in the world for a dollar. One million Turkish lira are obtained for less than two U.S. dollars. I came back with a one million note so I could delight in telling people I am carrying a million.

The trip, which began with four charming days visiting friends in Ljubljana, concluded with four fascinating days in Istanbul.



The author, John Prince, in front of Hagia Sophia, Istanbul, Turkey.

Sweet Potatoes

We have had these sweet potatoes on Thanksgiving for as long as I can remember.

Ingredients:

- 5 lbs. sweet potatoes/yams, peeled and cut into chunks
- 1 C water
- 3/4 C brown sugar
- 1 stick butter
- cinnamon

Directions:

Par-boil the sweet potatoes. Put into oven-proof casserole. In a small saucepan, cook the butter, water, brown sugar and cinnamon until butter and brown sugar are melted. Pour over potatoes and bake, covered, for 30-45 minutes (when potatoes are soft or when everything else is ready).

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipes



Cranberry Salad

(by Karen Pringle)

Ingredients:

- Two 3 oz. packages Cherry Jello (or cranberry)
- 1 cup boiling water
- 1 1/2 cups cold water or juice from drained pineapple
- 1 can drained pineapple tidbits
- 1 cup chopped nuts
- 1 can whole cranberry sauce

Directions:

Dissolve Jello in hot water. Add cold water and juice. Add cranberry sauce, pineapple, and nuts. Place in mold and refrigerate.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipes



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

Happy Thanksgiving

**Cleveland
Accounting Service**

6218 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103

881-5158

SLOVENIJA SLOVENIA SLOVENIJA SLOVENIA SLOVENIJA SLOVENIA

Happy Thanksgiving

MIHELIN TRAVEL BUREAU

ESTABLISHED IN 1952

4118 ST. CLAIR AVENUE

CLEVELAND, OHIO 44103

TEL. 216/431-5710

FAX 216/431-5712

E-MAIL: CAPYBARA@IX.NETCOM.COM

1-800-536-6865

SERVING CUSTOMERS THROUGHOUT U.S.A.
AND AROUND THE WORLD

ZAGREB SPLIT DUBROVNIK POLA KRAPINSKE-TUHELJSKE TOPLICE

ORMOŽ LJUTOMER JERUZALEM BIZELJSKO SVETE GORE ČATEŽ RIMSKE TOPLICE PODČETRTEK

LJUBLJANA MARIBOR CELJE PTUJ KOPER POSTOJNA LAŠKO ROGAŠKA SLATINA NOVO MESTO

Bishop Baraga Pilgrimage Highlights

by VALERIE AND TONY BAZNIK

During a pilgrimage people travel to a sacred place in search of God. A pilgrimage is a spiritual journey during which we hope to enrich our life and strengthen the bonds of friendship with family and the community. We set aside time for prayers, hymns, Masses, on the way and returning home.

Starting off on Saturday, Sept. 23, we watched a wonderful video of a first Mass in Slovenia provided by Lojska Rutar. Breakfast was on the bus because it was raining. The food and goodies throughout the trip were provided by the following: Rose Cimperman, Ann Tercek, Amalia Gregorc, Ivanka Stupica, Olga Maisel, Anna Kosir, Maria Ribic, Ann Jurkovic, Maria Pivik, Toni Lamovec, Bernie Sajovec, and Helen Bruss.

Josephine Perpar provided grapes and plums. Mary Lunder supplied sandwiches and brought all the paper and serving supplies. She and Marija Kovacic helped prepare the picnic lunch and served everyone throughout the trip. A huge thank you to all the angels for their wonderful generosity.

Saturday evening church services at the St. Louis the King Church were beautiful. Ann and Rudy Knez had the honor of bringing up the gifts. Maria Pivik came in her beautiful Slovenian Narodna Noša. The program after Mass concluded with Ann & Rudy Knez receiving an award for their faithfulness to the Bishop Baraga Association. The reception tables, included Indian style wild rice, venison stew, fried bread, hot turkey sandwiches, a multitude of wonderful salads, cookies, cakes all the trimmings, more than enough for all the people. What a feast!

Our side trip on Sunday morning to the mission territory of L'Anse was highlighted by the presence of Archbishop Alojz Uran from Ljubljana, Rev. Joseph Božnar from Cleveland, and his priest cousin Rev. Janez Rihar, and Rev. Franz Hudl from Austria who was on board the entire trip. It was so entertaining to listen to Archbishop Uran's singing (he sounds like Pavarotti) and the biographical sketches of each of the priests. What a delight to hear - we'll never forget this trip.

The Mass at St. Peter Cathedral on Sunday evening with Most Rev. James

Garland, Bishop of Marquette, presiding, included concelebrants: Most Rev. Alojz Uran, Auxiliary Bishop of Ljubljana, Rev. Franz Hudl, Rev. Vendelin Spendov, Rev. Joseph Božnar, Rev. Janez Rihar, Rev. Alex Sample and other priests from the Diocese of Marquette.

Fourteen-year-old Jessica Cardinal, member of the Most Holy Name of Jesus - Blessed Kateri Tekawitha Parish, played a Native American spiritual flute designed for her and the custom is that only she plays it and handles it, so that it is her spirit that is moving her to play. There is no written music for the native flute, depending on how one's spirit is moved, determines the outcome of the music. It was a beautiful presentation.

After Mass, the banquet was held at the Northern Michigan University dining hall and it was excellent. The meeting, following, conducted by Rev. Alex Sample, included the Man and Woman of the Year Award to the couple who provide all the printing material for the Bishop Baraga Association. The Knights of Columbus Chapter in Marquette should be commended for this wonderful celebration.

The meeting went very well, although we were disappointed that more donations were not received. Our Cleveland group presented the Bishop Baraga Association with \$2,825. Marie Orazem and Josephine Ambrosic, sisters of the deceased Frances Novak, who was a staunch supporter of Bishop Baraga, worked hard to have us present \$525 to the Association. The Frances and Jane S. Lausche Foundation had sent in a check for \$2,000.

A plea was made for new memberships. We need hundreds of thousands of new members to assist the Baraga Association. The annual membership is only \$6, lifetime is \$50. We desperately need the support of everyone. Please send your donation to: Bishop Baraga Association, P.O. Box 550, Marquette, MI 49855.

Monday morning, after breakfast, we left Marquette and headed for the Cross In The Woods in Indian River, Michigan. We toured the beautiful grounds and the various shrines and went to one of the chapels to sing the Slovenian Litany of the Blessed Virgin Mary, led by Rev. Hudl and assisted by Anton Nemeč, Rudy Knez

and Joseph Sezun. The beautiful singing of the responses included the heavenly voices of some of St. Mary's choir in Cleveland, and the rest of the group.

We thank Rev. Franz Hudl for all his participation and Father Krajnik for bringing Rev. Hudl to St. Clair to board the bus. Many thanks to Rev. J. Sterk, pastor of St. Christine's Church in Euclid, Ohio, for allowing us to park our cars there. Also the Piviks for transporting Mr. Vrtačnik. Thanks also to Anna Lunder for transporting several people in the St. Clair area. Many thanks to Rudy Pivik and Ed Bruss for their cassettes and video.

Coming home, as we stepped off our bus, the entire parking lot was lit up by the dazzling halos of our passengers. God's presence was among us, and Bishop Baraga got us home safe and sound.

We are grateful to all our passengers for the wonderful, warm friendship and congeniality to everyone. A million thanks to Rev. Alex Sample for all his hard work and to Elizabeth Delene whom we could not do without. Hope we can get together next year, and hopefully with Rev. Victor Tomc - we all missed you.

This was a real pilgrimage!

One Sunday Mass for St. Vitus Nov. 19

On Sunday, Nov. 19, St. Vitus Church will have ONE Mass -- at 10 a.m. to enable the greatest number of parishioners to come to the St. Vitus Village brunch in the auditorium to learn the latest progress report on St. Vitus Village.

St. Mary's Fall Festival

St. Mary's (Collinwood) Fall Festival will be held on Sunday, Nov. 19 in the old church hall from 1:30 to 7:30 p.m. There will be games, food, refreshments, a bake sale, and a chance to win one or more of the 80 turkeys.

Proceeds will be used for the painting of the church, which is coming along nicely.

House for Sale

Euclid - 22003 Ball Ave., 3 BR. Good Condition \$99,000.

Call 216-261-3508 or 440-951-2000



PICNIC LUNCH - Ed Bruss, Rose Zalneratis, Rev. Hudl, Rudy Knez, Ann Knez, Ann Nemeč, Joe Vrtacnik, Ann Tercek, and Anna Kosic.



SATURDAY 7 p.m. Mass at St. Louis the King Church in Harvey, Michigan.



SATURDAY EVENING RECEPTION. Rev. Alex Sample presenting award to Rudy and Ana Knez. Behind them are Ann and Anton Nemeč.



SUNDAY MORNING BREAKFAST. - Bernie Sajovec, Josie Perpar, Helen Bruss, Mary Miklavcic, Josie Savigel, Ann Jurkovic, Ann Tercek, and Rosie Cimperman.



A Y-2K Baraga Pilgrimage

by RUDY PIVIK

On Saturday, Sept. 23 the charter bus left St. Christine Church, 840 E. 222nd St., Euclid, Ohio with about 20 persons, called early birds. The ones who drove from Madison, Ohio were called early, *early* birds. The bus left on schedule at 4:45 a.m. The next stop was Sheliga Drug on St. Clair at E. 61 St. in Cleveland. Another 15 persons got on the bus which proceeded to Lake Front Bus Terminal, 13315 Brookpark Rd. By 5:15 with 40 persons on board, we started our 3-day trip.

We missed Father Vic Tome and Frances Nemanich. So our tour leaders were Mrs. Valeria Baznik and her husband, Tony. They were up front helping the driver. In the center of the bus was Father Franz Hudl, Slovenian, but living in Austria. In back of the bus was Mary Lunder and Marija Leban. They took care of the food and drinks. At every stop the two brought out all goodies that the wonderful ladies baked at home. Valeria and ladies did a superb job. Tony took care of the TV set playing cassettes. We were all given name tags and two sheets of our roster and daily schedule.

A little past Toledo we had a rest stop and received a new driver, Dale. This was his 5th time on the Baraga Tour. He also drives the J.T.O. (Joey Tomsick Orchestra) band around. We went through Detroit and took another rest. Around 1 p.m. we drove over the 5-mile Mackinac bridge which connects the Upper Peninsula to the rest of Michigan. Then we had another rest stop with a great view of the bridge and were given a history of its construction.

We then drove to Marquette and at 5:45 settled into the Ramada Inn in the center of town. We had a little lunch before we got to Marquette.

We went to our hotel rooms and with a quick turnaround were back on the bus at 6:15 and drove to Harvey, Michigan. Our Mass was at 7 p.m. at St. Louis King Church.

It was a Slovenian Mass. Assistant bishop of Ljubljana, Alojz Uran celebrated the Mass with Father Frantz Hudl, Father Božnar and his cousin priest from Slovenia. The organ was played by a priest from Lemont, Illinois, Rev. Vendelin Spodov. Leading

us all in the hymns and Slovenian songs was Bishop Uran with his outstanding voice. Sitting next to me was a Slovak lady who said she comes every year especially to hear all the beautiful Slovenian singing.

After Mass we were invited to a reception in the church hall where we socialized with people from other states.

Soon after breakfast on Sunday, it was back on the bus to visit the Baraga shrine near L'Anse on Keeweena Bay of Lake Superior. It was a 1½-hour bus ride. There was a big statue of the Snowshoe priest.

We had our dinner there. About 200 years ago this was French territory. Then it was back to our hotel to get ready for the 4 p.m. Sunday Mass at St. Peter Cathedral on Baraga Street, near the center of town.

Bishop Baraga was a friend of American Indians. Mass started at 4 with a beautiful 10-year-old Indian girl playing a wooden Indian type flute. It looked like a peace pipe, but the music was beautiful. Mass was said by Archbishop of Marquette Bishop Garland. The choir was from Escanaba. The singing was great, organist and trumpet put chills in us.

After Mass we had a banquet at Northern Michigan University.

As the banquet was coming to an end, Bishop Uran led the Slovenian singers in a couple of sing-alongs.

Monday morning, by 8:30, we were all packed and on the bus headed back to Cleveland. We enjoyed a long ride alongside Lake

Superior. Some leaves were turning colors. About 3 miles from Mackinac bridge, we stopped for ½ hour rest at the Mac, then over the bridge and on to Cross in Woods, Indian River, Mich.

We planned to stay for 1 hour, but there is so much to see and read and a religious gift shop, so it was the only time we got off schedule, maybe ½ hour. But it was back on the bus by 2 and the next stop was in Flint. We had a good meal, a little rest and then back on the bus.

We made a stop near Toledo. Our driver, Dale, who had been with us for 3 days, had his hours in so we got a new driver. We continued to Ohio and I got home about 11:30 that night.

It was a wonderful and well worthwhile trip. In the price everything was included. I am really pleased that I went. I did not want to go, but my wife told me she will pay for my fare if I would go. So I went and am pleased. Now I want to repay her as everything and the people on the bus were so nice.

Now for a notice to the Ohio Department of Roads. In 22 hours of riding, we only had a 10 minute slowdown of orange barrels in Michigan. I think all the Michigan orange barrels are here in Ohio.

Thank you Mr. and Mrs. Baznik of Lake Shore Blvd. for the wonderful trip.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

SLOVENIAN NATIONAL HOME
80th Anniversary

Grand Finale

Sunday Afternoon, November 19th, 2000

Polka Mass at 1:00 p.m.

Celebrated by... **Father Dominic Mondzelewski**



Held at the
Slovenian National Home
3563 East 80th Street - Cleveland

Dinner and Dancing Following

Music by: *The Wayne Tomsic Orchestra*
Sing along with the St. Lawrence Choir and Audience Participation.

For tickets or Information Call:

Anna Mae: 1-216-341-6136

Tony: 1-440-243-4062

Florence: 1-216-662-3339

John: 1-216-475-7946

Gloria: 1-330-467-4971



Donation: \$13.00



SUNDAY MORNING after breakfast on the way to the mission in L'Anse are left to right, Rev. Janez Rihar, Archbishop Alojz Uran, and Rev. Joseph Božnar.



MONDAY MORNING at Cross in the Woods Shrine in Indian River, Michigan.



SUNDAY MORNING. Bishop Baraga Shrine at L'Anse.

Visit us...

Dr. Mirko Vombergar
D.D.S.

6551 Wilson Mills Road
Mayfield Village, Ohio 44143

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.
Saturday and evening hours available.

We also speak SLOVENIAN!

The Slovenian American Heritage Foundation extends a warm invitation to join in the annual Evening with Bishop A. Edward Pevec. This Mass and reception will take place at the Bishop's residence at The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary) on Friday, Dec. 1st at 7 p.m.

This traditional Mass with our beloved Bishop Pevec has become the most perfect beginning to the holiday season. The Glasbena Matica Chorus will lend their beautiful voices, providing music for the

Mass, as well as a concert of Christmas Carols. As in years past, the Mass will be celebrated in the Borromeo Chapel at 28700 Euclid Avenue in Wickliffe, Ohio.

A reception will immediately follow the Mass in the Rappe Center, which is directly adjacent to the Chapel. Those attending are kindly requested to bring baked goods for the reception. Please drop them off in the Rappe Center prior to the Mass. Everyone is invited to attend what has become a most memorable evening.

A TRUE 32 YEAR TRADITION
 The same owner and location for 31 years!



A traditional Thanksgiving at the Fireplace. Enjoy a traditional turkey dinner or choose from chicken, duckling, ham, roast beef, steaks or seafood. All of our dinners include all the trimmings plus a homemade dessert! A full bar is also available.

The Fireplace

In Shoregate Shopping Center for reservations call (440) 943-6474



Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

AMERICAN STANDARD
 Built To A Higher Standard.

GORJANC™ 944-9444
 207 Alpha Park
 Highland Hts, OH 44143

HEATING & COOLING
 A Name For All Seasons™

Happy Thanksgiving to All Our Customers

Alesci's of Shoregate

Alfredo Antonio
 Prepared Foods - Imported Foods
 Assorted Pastry - Party Trays - Pizza

Mon.-Fri 9:30 - 9:00
 Saturday 9:00 - 6:30
 Sunday 9:30 - 6:00 p.m.

29730 Lakeshore Blvd.
 585-1112
 SATISFACTION GUARANTEED

Happy Thanksgiving

Bill's Automatic Transmission Service

Automatic Transmission Specialists
 4 Speed Differential Clutch


Hydraulic — Ultramatic — Dynaflo —
 Power Glide — Power Flite — Fordomatic —
 Turbo-Glide — Jet-Away

Bill Modic, 1311 East 55th Street, Cleveland 44103
 391-9188

BEST WISHES FOR A HAPPY THANKSGIVING

from
 The Board of Directors,
 Lodge Officers
 and
 All Members of the

AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION



AWLA

19424 South Waterloo Road
 Cleveland, Ohio 44119-3250
 Phone: 216-531-1900
 Fax: 216-531-8123

Fraternal Insurance Society (SDZ - Slovenska - Dobrodelna Zveza)
 Affiliated with: National Fraternal Congress of America, Ohio Fraternal Congress

Regular exercise said to cut risk of sudden cardiac death

There's a good way to prevent cardiac arrest during vigorous exercise, a new study finds: Get plenty of vigorous exercise.

The 12-year study of thousands of male physicians showed that men who exercised at least five times a week had a much lower risk of sudden death – about seven-fold less – than those who only exercised once a week, said Dr. Christine M. Albert, a cardiologist and a researcher at Brigham and Women's Hospital.

Cardiologist Daniel Shindler called the finding by researchers at three Boston hospitals and the Harvard and University of Miami public health schools very important.

"If you're constantly exercising – not one of those weekend warriors -- [the study shows] you have a much better outcome," said Shindler.

Sudden cardiac arrest kills an estimated 225,000 Americans each year.

Doctors said any activities that work up a sweat, like brisk walks or gardening, can count as exercise.

Besides protecting the heart, regular, vigorous exercise strengthens bones and muscles, increases flexibility, and reduces blood pressure, cholesterol, body fat, stress and risk of stroke.

The doctors warned that strenuous exercise can still pose short-term danger, at least for sedentary people, and there have been well-publicized cases of heart attacks and rhythm disturbances killing athletes during play and out-of-shape seniors while shoveling snow. But the risk of fatal cardiac arrest during or right after exertion is still extremely low, they said.

Donation

Thanks to **Lena and Frank Siewiorek** of Cleveland who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Donation

Thanks to **John Sodja** of Syracuse, New York who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Donation

Thanks to **Richard Mott** of Euclid, Ohio who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Donation

Thanks to electronic photographer **John Larish** of Jonrel Imaging Consultants of Rochester, New York who donated \$20.0 to the Ameriška Domovina.

Loves Paper

Thanks to **Mrs. Mildred Zupancic** of Euclid, Ohio who renewed her subscription plus added a note, "Love the paper."

There is no end to everlasting life. – Stephen Majercik

In Loving Memory

OF OUR BELOVED WIFE, SISTER AND AUNT OF THE TENTH ANNIVERSARY OF HER DEATH



Jean Brodnik

died Nov. 16, 1990
 With every act of kindness
 Every smile and word of cheer,
 You built a lasting monument
 In the hearts that mourn you here.
 No one knows the silent heartaches,
 Only those who have loved,
 Can tell the grief we bear in silence
 For the one we love so dearly.
 Sadly missed by:
 Loving husband, Tony
 Dearest sisters:
 Valerie Baznik and
 Sister Margaret M. Per SND
 and all your family,

CARST-NAGY

Memorials
 15425 Waterloo Rd.
 481-2237
 "Serving the Slovenian Community."

Donation

Thanks to **Stanley and Ludmilla Krulc** of Willoughby Hills, Ohio who donated \$20.00 to the Ameriška Domovina.

Donation

Thanks to **Steffie Smolic** of Cleveland who donated \$20.00 to the Ameriška Domovina.

Stay in Shape

Being out of shape puts a woman at higher risk for heart disease than if she had high blood pressure,, a family history of heart trouble, or a serious weight problem, say researchers at the University of Pittsburgh.

The only women at similar risk are smokers, or those with high cholesterol.

In Loving Memory



Albina Kaucnik

(nee Lovsin)
 died Nov. 16, 1995

Albina,

You fill each day for me with love

Each day reminds me of how much you mean, because you lovingly fill every season with beauty.

As winter and springtime unfold, you make summer moments shine brightly with promise, bring warmth when the leaves turn to gold...

Each new day reminds me of how much you mean

And what's really important in life, and nothing could be more important than you...

And as we're together in mind and spirit, I have to smile as I think about how far we've come, with nothing but our never-ending unconditional love for each other.

You are every dream of love come true, yes everything I'll ever need is you.

Sadly missed by:
Ronald R. Kaucnik, husband

Frank Lovsin, brother
Ann Lovsin, sister
Frank Lovsin, father (deceased)
Mary Lovsin, mother (deceased)
Maria Lovsin, sister (deceased)
Angela Lovsin, sister (deceased)

Nov. 16, 2000.

In Loving Memory



Anna Požar

First Anniversary
 Died Nov. 1, 1999

*Your memory to us is a keepsake,
 With which we will never part.
 Though God has you in His keeping,
 We always have you in our heart.*

Sadly missed by:
Daughter: Lillian Centa & Family
Son Darko Požar
Sister Mimi Lisac & Family
 and in Slovenija:
Sister Pina Mirtic & Family
Suzana Tratnik & Family

Nov. 16, 2000.

ZeLe Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

News from the Euclid Pensioners

It is unbelievable that Thanksgiving is just around the corner and Christmas is not far behind. The Pensioners are celebrating this holiday season by sponsoring their annual Christmas Dinner and Dance on Wednesday, Dec. 6th, their usual meeting day.

Savor a delicious breaded pork chop dinner including dessert and beverage prepared by Joe Stavanja and his staff. As you relax after a wonderful meal, enjoy the music of Fred Ziwich and maybe even take a few twirls on the dance floor and show us your Fred Astaire imitation.

Tickets are only \$8 for members and \$10 for non-member guests.

Holidays are family times and what better opportunity do you have to educate your family about your Slovenian heritage? Do your children and grandchildren know how you celebrated Christmas when you were a child? Have you told them about St. Nicholas Day and the coal for bad children?

Christmas is when the family is together, a convenient time to tell them all about the old traditions

before they are lost. Even better, why not make a journal where until Christmas, you write little anecdotes about your life and what you know about the lives of your parents and their childhood. You are the last source of this information and when you leave this earth, your knowledge is gone forever.

Where did your parents come from? Were they rich or poor? Why did they come to America? What do you know about the relatives who stayed back in Europe? Family secrets that now can be told? Black sheep? There doesn't need to be an organization to this journal, just free-flowing thoughts as they come to you.

You may say that no one is interested and that may be true at this time, but sooner or later someone will be, and that interest is contagious. I have been researching my mother's relatives and found twins over and over, and also a distant relative who was the father of 23 children, 19 by one wife and four by the second who remarried after his death and produced eight more! Having so many twins in the

family has been a most interesting item for our younger, still child-bearing generation.

More importantly in this day of "Roots," almost every child is asked by his teacher to make a project on his family, ancestors, and heritage. Where are your grandchildren going to go for this information? Will the family tree end with you? Also, many more younger people travel today and want to visit the homeland of their ancestors. Isn't it a shame that all they know is Slovenia, no town, only the country? Tell them while you can.

Even at this joyous holiday season there is a note of sadness as we say good-bye to our members who will no longer celebrate with us. Sympathies to the families of Elizabeth Zaller, Catherine Zalec, John Kokal, and Ann Vrhove.

Spend an enjoyable afternoon with your friends at the Euclid Pensioners Christmas Party and Dance. Call Mary Sterle at 216-481-9418 for tickets.

--Patricia A. Habat
Recording Secretary

Coming Events:

Friday, Nov. 17

West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 - 11:30 p.m. dance featuring Wayne Tomsic.

Sunday, Nov. 19

Slovenian American National Art Guild Annual Artists and Crafts Show & Sale, 11 a.m. - 5 p.m., Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio. Original art work, crafts, displays, genealogy, food, refreshments, home baked pastries, free admission.

Sunday, Nov. 19

Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., Cleveland celebrates their grand finale 80th anniversary with a Polka Mass at 1 p.m. Dinner and dancing following with music by The Wayne Tomsic Orchestra. Sing-along with the St. Lawrence choir. Donation \$15 from Anna Mae 1-216-341-6136 or Tony 1-440-243-4062.

Wednesday, Nov. 22

Celebrate Thanksgiving eve at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland with jam session. Doors open 7 p.m. Admission \$2. Featured bands: The Homesteaders, Button Box Connection, Happy Timers Button Box Club, Northern Ohio Players, plus more. Special Guest: Al Battistelli.

Thursday, Nov. 23

Tony Petkovsek's Polka Party featuring 20 bands from 4 p.m. to after midnight at Cleveland Downtown Marriott, 127 Public Square. Donation \$12.

Friday, Nov. 24

Polka Party, 4 p.m. until after midnight at Cleveland Downtown Marriott, 127 Public Square. Donation \$12.

Saturday, Nov. 25

Polka Awards Show XIII, 2 p.m. at Euclid Auditorium, E. 222 St. Tickets at Shore Cultural Center, 291 E. 222 St. Donation \$12.

Saturday, Nov. 25

Meet the Winners reception and dance, Marriott Downtown Hotel. Polka Mass at 6 p.m. Polka music from 6 to midnight. Tickets \$8 at the door.

Sunday, Nov. 26

St. Christine Church, Euclid, Ohio is closing their 75th Diamond Jubilee with a dinner buffet. Adults \$10.00; children \$4.00. roast beef, roast pork & kraut, boneless chicken & trimmings and dessert. Hosted by Booster Club, KSKJ 219. Benefiting school gym equipment.

Friday, Dec. 1

Evening with Bishop Pevec at Borromeo Seminary, 28700 Euclid Ave., Euclid Ave., beginning with Mass at 7 p.m. Sponsored by Slovenian American Heritage Foundation.

Saturday, Dec. 2

Vox Ilirica Young Women's Chorus of Slovenia makes American debut concert at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio at 7 p.m. Donation \$10.00.

Saturday, Dec. 9

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School presents "An Evening with St. Nicholas," in the school hall. \$5 donation, children free. Refreshments available. Parents may "meet" with the saint one hour before program in lower hall of old church.

A loving atmosphere in your home is the foundation for your life.

Songs & Melodies from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Christmas vacation

There will be no American Home newspaper (Ameriška Domovina) printed on the Thursday between Christmas and New Years.

To the American Slovenian Community and All Americans: Best Wishes for a **HAPPY THANKSGIVING**



Brickman & Sons, Inc., Funeral Home

21900 Euclid Avenue, Euclid

481-5277

Serving Families With Dignity and Respect for over 84 years.

Sveti Miklavž Cookie Papers

5 inch high color lithographed papers
Wears a cranberry red cloak, with green/gold trim
FDA-approved inks and paper used

- Cookie Kit (36 papers, "A" tinplate cutter, recipes/instructions.....\$10.50 PPE*
 - 36 papers only.....6.50 PPE
 - 96 papers only.....11.50 PPE
- * Shipping fees already included.



Other holiday designs also available.
VISA, MC, AmEx, Check or M.O. accepted
Santa Papers by Hunter, Inc.

P.O. Box 26016
Fairview Park, Ohio 44126
Tel.: 1-800-793-0788
Fax: 1-440-895-9517

Wholesale prices available for stores, schools, churches, and nonprofit organizations.



Young Women's Chamber Chorus of Slovenia Debuts in Cleveland

Vox Ilirica, the Young Women's Chamber Chorus of Slovenia, will make its American concert debut on Saturday, Dec. 2, at the Slovenian Society Home in Euclid, Ohio. Concert time is 7 p.m.

For the past 10 years, the young women of *Vox Ilirica* have delighted audiences across Europe with their repertoire of art songs, folk melodies and spirituals. Their Cleveland concert – the first stop on their American tour – will feature selections covering centuries of

choral music, from classical works by Jacobus Gallus and Bach to contemporary favorites by Eric Clapton and Edwin Hawkin. Much of the program is dedicated to art songs and folk arrangements from Slovenia by composers such as Adamic, Bucar and Marolt.

Vox Ilirica, directed by founder Maria Slosar Lenaric, is considered one of the finest women's music ensembles in Slovenia. The award-winning chorus is made up of university and high school women from the

Slovenian town of Ilirska Bistrica. The name of the chorus is derived from the Latin variation of their hometown. Many singers have relatives in the greater Cleveland area.

A social will follow the concert. The evening is hosted by the Slovenian-American Primorski Klub. Tickets are \$10. The Slovenian Society Home is located on Recher Avenue, just off East 200 Street in Euclid. For more information, call (216) 692-1069.



The first Presidential mansion was located at No.1 Cherry Street, the Franklin House at the corner of Franklin and Cherry Streets in New York City. President Washington occupied it from 1789 until 1790.

Michael J. Mivsek and Associates

Catalog Home Delivery & Services. Fine Line Retail Clothing. Cosmetics - Food - Home Care Products, etc. Natural Vitamin and Mineral Supplements.

Call (216) 361-9909
7 a.m. - 10 p.m.
for information

American Home on Web

You can e-mail notices, articles, information directly to the American Home newspaper at ah@buckeyeweb.com

A LEGEND OF SAINT NICHOLAS

Bernice Krasovec

A LEGEND OF SAINT NICHOLAS is an entertaining story in verse about the Saint who was a Bishop in Myra, Turkey in the year 300 A.D.

This story is also educational and brings to life the spirit of giving and sharing. While numerous parallels are drawn between St. Nicholas and the famous Santa Claus legend, the author informs her readers that the Santa Claus story is the product of many different cultures. Still, this entertaining book will warm the hearts of both children and adults as they gather together to celebrate the holiday season.

THE LEGEND OF SAINT NICHOLAS is an important story, handled with loving care by the author.

SEND TODAY!

Bernice Krasovec P.O. Box 1888 Pueblo, CO 81002-1888	Quantity	Price of each	Total Price
A LEGEND OF SAINT NICHOLAS		\$3.95	
Sub Total			
Postage and Handling			\$1.75
CO residents add sales tax			
Total			

I have enclosed my check or money order for \$ _____

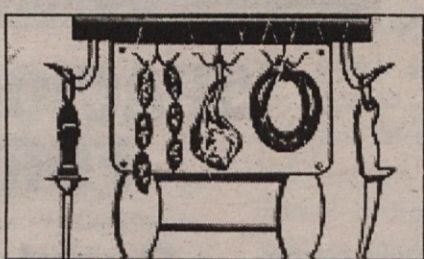
Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

ALL ORDERS FULLY GUARANTEED
BOOKS SHIPPED UPON RECEIPT OF ORDER

AZMAN MEATS



Bill Azman Jr.

(216) 481-0826

654 E. 185th St., Cleveland, Ohio

Hours: Weds. 9-1; Tues., Thus., Fri., Sat. 9-5

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)



22078 Lake Shore Blvd, Euclid, Ohio

Expand your horizons call Euclid Travel

Our Best Wishes for a Happy Thanksgiving
to All of Our Clients and Friends

Donna - Pat - Mary - Rose
Marilyn - Creighton - Kathy
Helen - Jeanne

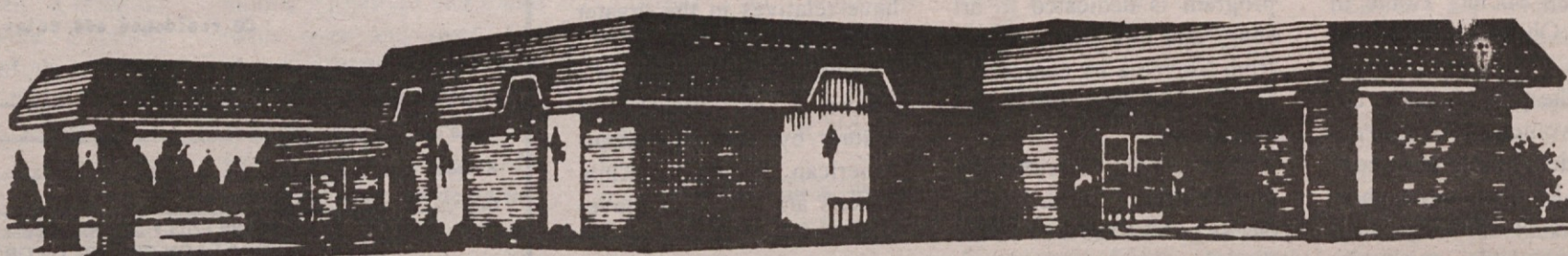
Donna Lucas, owner

(216) 261-1050 1-800-659-2662

www.euclidtravel.com

Happy Thanksgiving

The Dan Cosic
FUNERAL HOME



COMPLETE FUNERAL PRE-PLANNING

SPACIOUS LUNCHEON ROOMS AVAILABLE FOR FAMILY USE AFTER SERVICES

- Burials / Memorial Services
- Trusts Available
- Traditional Services
- Entombments
- Cremations
- Itemized Pricing
- Community Rooms Available

440-944-8400

28890 Chardon Road • Willoughby Hills

2nd Location

17010 Lakeshore Blvd. Cleveland, Ohio 44110

(Formerly Grdina's)

216-486-2900

Dan Cosic and Joe Zevnik - Funeral Directors



— Vesti iz Slovenije —

Janez Drnovšek bo vodil naslednjo vlado z dejansko dvotretjinsko večino – Vlada ima podporo LDS, ZLSD, SLS SKD, DeSUS, ločeno tudi SMS in obeh poslancev narodnosti – Parlament zaseda danes pod vodstvom Boruta Pahorja iz ZLSD – V opoziciji predvsem SDS in NSI

Današnji *Delo fax* poroča, da so včeraj stranke LDS, ZLSD, SLS SKD in DeSUS uradno podpisale koalicijski sporazum o sodelovanju v vladi, ki ji bo načeloval Janez Drnovšek. Mandatna doba prihajajoče vlade naj bi trajala do jeseni 2004.

Predsednik Slovenije Milan Kučan je predvčerajšnjim sporočil, da na osnovi pogovorov z vodji poslanskih skupin predlaga za mandatarja nove vlade predsednika LDS Janeza Drnovška. Ta predlog bodo danes na izrednem zasedanju obravnavali poslanci novega DZ in ni dvoma, da bodo Drnovška potrdili. Nato bo Drnovšek predlagal člane svoje vlade, ti bodo tudi morali skozi potrditveni proces, ki bo trajal nekaj časa, vendar ne pričakujejo posebnih zapletov. Šele ko bodo ministrski kandidati potrjeni od DZ, bo nova vlada prevzela dolžnosti. V parlamentu še vedno teče razprava o številu delovnih teles in drugih zadevah, med drugim je ob tem poročanju še negotova usoda parlamentarne komisije za Slovence v zamejstvu in po svetu, kateri vladajoča garnitura ni posebej naklonjena.

Po podpisu koalicijskega sporazuma je Janez Drnovšek dejal, da bo to uspešna zveza, "ker smo dobro opredelili cilje. Vsi imamo trdno voljo in odločenost, da v naslednjem obdobju naredimo čimveč za to državo. To je naš cilj. Ni cilj neki strankarski interes ali kaj podobnega, pač pa, kaj je pred nami in kaj ljudje od nas pričakujejo. Ta pričakovanja bomo poskušali tudi izpolniti."

Drnovšek, za katerega so mnogi prepričani, da bo čez dve leti kandidiral za mesto predsednika Slovenije, ko bo potekel

drugi in zadnji zaporedni mandat Milanu Kučanu, je dodal, da bo v naslednjih dneh predložil imena članov njegove vlade.

Štirje Slovenci mrtvi v strašni nesreči v Kaprunu na Avstrijskem, v kateri je umrlo najmanj 160 ljudi

Preteklo soboto se je zgodila v predoru gorske podzemne železnice nad Kaprunom v Avstriji nesreča, v kateri je umrlo najmanj 160 ljudi. O njej so obsežno poročali svetovni mediji. Ugotovljeno je, da so med žrtvami – predvsem je šlo za smučarske izletnike – štirje Slovenci. Včerajšnji *Delo fax* poroča, da sta med že identificiranimi Rastko Ferk iz Zgornje Polskave pri Mariboru in Katja Levart iz Slovenske Bistrice, še pogrešajo pa brata Galjot, 32-letnega Roka iz Zagorice nad Kamnikom in 33-letnega Primoža iz Kamnika.

Revolucionarka Lidija Šentjura umrla

V Ljubljani je pretekli teden umrla 89 let stara Lidija Šentjura, doma iz Hrastnika, ki je bila za svoje usluge v revoluciji oz. državljanski vojni med 2. svetovno vojno nagrajena z naslovom narodno herojinjo in je bila nosilka partizanske spomenice 1941. Osmrtnica meni, da je bila najplivnejša slovenska političarka vse do konca obstoja zveze komunistov Slovenije, v povojnem obdobju je opravljala vrsto pomembnih političnih in oblastnih funkcij. Bila je poročena s Sergejem Kraigherjem, nekdanji vodilnim politikom, ki je bil med drugim predsednik predsedstva bivše SFRJ.

Slovenija prehitela Grčijo

Slovenija je imela lani po podatkih statističnega urada Eurostat 15.000 evrov bruto domačega proizvoda na prebivalca in je zasedla drugo mesto med kandidatki za EU (vodi Ciper s 17.100 evrov). S tem je prehitela članico EU Grčijo (14.200) in se približala Portugalski (15.940). Slovenija je dosegla 71% BDP evropske petnajsterice.

Iz Clevelanda in okolice

Maša za škofa Rožmana—

To nedeljo dop. ob 10h bo v cerkvi Marije Vnebovzete maša ob 41. obletnici smrti škofa dr. Gregorija Rožmana. Tabor DSPB vabi k prisotnosti pri tej sv. daritvi.

WCSB Radiothon—

Na radio postaja WCSB 89.3 FM poteka letna nabirka radiothon. To nedeljo, med oddajo "Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije" med 9. in 10. dop., lahko pokličete postajo na 216-687-6900 in sporočate svoj prispevek neposredno članu ali članici Radijske družine. Ček s svojim prispevkom naslovite na naslov: WCSB/CSU Foundation, 956 Rhodes Tower, Cleveland, OH 44115. Za vsak dar – ta gre namreč radio postaji in ne Radijski družini – se vam že vnaprej zahvaljuje Radijska družina, ki sicer nosi odgovornost za pripravo teh oddaj. Oddaje so tudi vsako sredo zvečer od 6. do 7.

Novi grobovi

Ivanka Kete

Dne 14. novembra je na svojem domu v Collinwoodu umrla Ivanka Kete, rojena Modrijan na Rovtah, Slovenija, v Cleveland je prišla l. 1951, vdova po l. 1992 umrlem Josephu, mati Petra, Therese Babuder, Mary Ann Hamlin, Floriana in Franka, 10-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Marije Novak (Slovenija), zaposlena pri General Electric 22 let, do svoje upokojitve l. 1986, članica KSKJ št. 172, Kluba upokojencev Slovenske pristave ter predsednica in tajnica Oltarnega in roženvenškega društva pri Mariji Vnebovzeti. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Želetovega zavoda na E. 152 St., zj. ob 8.45, s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete ob 9.30 in pokopom na Vernih duš pokopališču. Ure kropljenja bodo danes od 2. pop. do 8. zv. Darovi v pokojničin spomin župniji Marije Vnebovzete, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110 bodo s hvaležnostjo sprejeti.

(dalje na str. 20)

Visoko priznanje rojaku—

V soboto, 28. oktobra, je prejel dr. Ciril Grum najvišje odlikovanje kot profesor medicine na univerzi Michigan. Bil je eden od štirih, ki so to priznanje prejeli. Dr. Grum je sin Marije in Janeza Gruma iz Milwaukeeja. Naše čestitke! Na 1. str. angleškega dela je daljši dopis.

Prijetno srečanje—

Od preteklega četrtka do ponedeljka je bil urednik v Denverju, Colo., kjer se je udeležil letnega srečanja Družbe za slovenske študije. Navzočih je bilo več rojakov tako iz ZDA kakor Slovenije. Prihaja daljše poročilo o srečanju, ki bo prihodnji november v Arlingtonu, Va., l. 2002 pa v Pittsburghu, Pa.

Jesenski festival—

Župnija Marija Vnebovzeta prireja to nedeljo od 1.30 pop. do 7.30 zv. svoj letni jesenski festival, to v dvorani stare cerkve. Med aktivnostmi bodo igre na srečo, prodajali bodo okusno hrano, pecivo in pijači, izžrebali bodo kar 80 puranov. Ves dohodek od festivala po porabljen za obnovo cerkve.

Zahvala Slovenske šole—

Slov. šola pri M. Vnebovzeti se zahvaljuje vsem, ki so kakorkoli pripomogli k uspehu zajtrka prejšnje nedelje. Lepo se šola zahvaljuje AD za objavo člankov. Obisk je bil lep. Hvala neumornim kuharicam in kuharjem. Učenci, starši in prijatelji so lepo sodelovali, da so bili vsi dobro postreženi. Vsem se zahvaljuje tudi društvo sv. Helene št. 193 KSKJ.

Prodaja peciva—

To soboto dopoldne ima Oltarno društvo pri Mariji Vnebovzeti prodajo peciva, to v šolski dvorani. Pridite!

Tony Petkovšek vabi—

Tudi letos bo ob Zahvalni dan vikendu (23. do 25. nov.) polka prireditvev oz. prireditve, ki jih prireja radijski napovedovalec Tony Petkovšek ob sodelovanju Cleveland Slovenian Radio klubu. Za več informacij, pokličite 216-481-8669 ali Kollandrovo agencijo na 216-692-1000.



POLETI JE BILA V SLOVENIJI SUŠA, SLEDILO JI JE MOČNO DEŽEVJE, KI JE povzročilo hude poplave in zemeljske plazove po številnih krajih, gmotna škoda pa gre v milijone dolarjev. Foto iz Dela 8. novembra kaže poškodovano glavno cesto takoj za Solčavo proti Logarski dolini in Pavličevemu sedlu. O človeških žrtvah k sreči poročil ni.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 44 Thursday, November 16, 2000

Dr. PETER VENCELJ

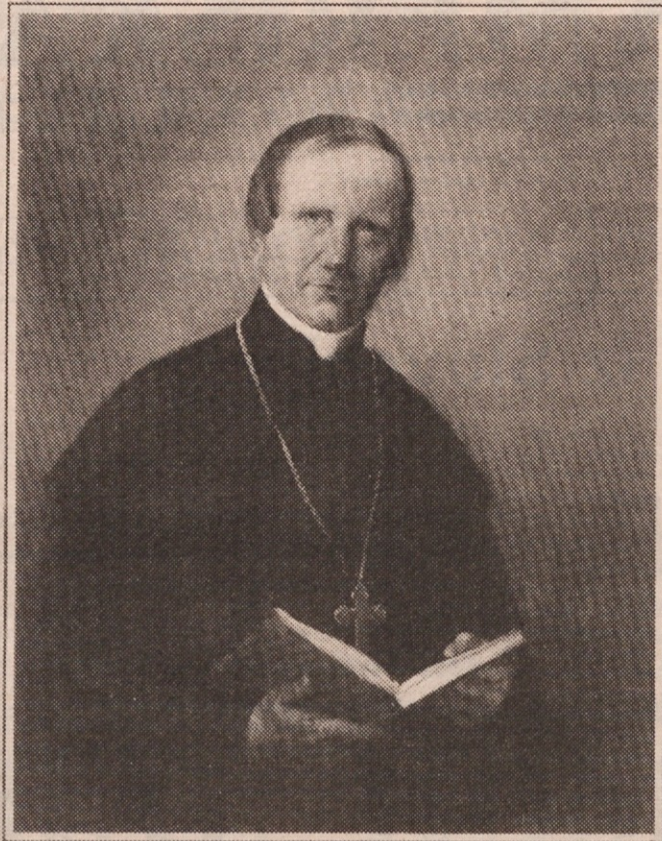
Sposojeni komentar

O našem vedenju

Vsakemu razumnemu človeku je jasno, da so medčloveška razmerja in njihova kvaliteta eden pomembnejših temeljev za skupno življenje. Danes pripisujemo gmotnim temeljem velik pomen, pri tem pa se pogosto ne zavedamo, da so vsaj tako pomembni ali morda še pomembnejši medčloveški odnosi. Od tega, ali so topli, prijazni, bogati in lepi ali pa polni nestrpnosti, grobosti, sovražnosti in neprijazni, je odvisno naše počutje, naša življenjska sreča in zadovoljstvo. Za kulturna in plemenita razmerja ni dovolj le olika (bonton), potrebni so vzgojeni in kulturni ljudje. Pritožbe nad surovim obnašanjem ljudi, ki se vsiljujejo ali povzročajo druge neprijetnosti, ne prihajajo le od starejših. Zdi se, da ob splošni moralni krizi razpadajo tudi splošno uveljavljene oblike v obnašanju. Lepo vedenje in kulturni medčloveški odnosi so sestavni del vsake civilizirane družbe. V različnih družbenih okoljih so sicer različni in se tudi spreminjajo. Zato je potrebna stalna skrb za njihovo kultiviranje. Tu pa se srečamo z vprašanji o sposobnosti in volji družbe, da načela medsebojnih razmerij sprejme in jih tudi živi.

Nedvomno imamo v Sloveniji opraviti z velikim pomanjkanjem žlahtne človeške kulture na področju medsebojnih razmerij. Ne le, da hudo primanjkuje bontona in uglajenosti, dostikrat imamo opravka s surovostjo, brezobzirnostjo, medsebojnimi spori in trenji, ki izvirajo iz prostaške sebičnosti in grobe težnje po prevladi ali izrabljanju in izkoriščanju drugih za svoje lastne koristi ali užitke. Vse preveč je zavisti, zamer, sovražnosti in ljubosumnosti. Ugovor, da tudi v drugih družbah ni drugače, nas ne opraviči in ne odvezuje od dolžnosti, da izboljšamo naše ravnanje. Naše medsebojna razmerja koreninijo v preteklosti in na kmečko-meščanski socialni podlagi. Zmotno je mišljenje, ki ga srečamo tudi pri nas, da so vedenjski vzorci višjih socialnih plasti več vredni. Prava vedenjska kultura izhaja iz naravnosti in pristnosti, uglajenosti in tankočutnosti. Zlaganost, ošabnost, nepristnost, domišljavost in podobno so le maska in ponaredek prave vedenjske omike.

Na naše vedenje močno vplivajo dogodki zadnjega stoletja, še posebno 2. svetovna vojna z izbruhom nasilja in sovraštva, z bratomorno vojno, z najbolj divjaškim in necivilizacijskim ravnanjem v naši zgodovini. Vse to je hudo opustošilo medčloveška razmerja. Tudi povojna leta niso bila ugodna za uspevanje in razcvet pristne kulture, saj je partijska oblast hotela za vsako ceno preoblikovati družbo po svojem kopitu. To je vnašalo v slovensko življenje krivice, grobe ter



Spomin na blagoslovitev slike bl. Antona Martina Slomška,

San Francisco, 4. November 2000

Izpod zvona Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. - Na prvo nedeljo v tem mesecu so naše molitve hitele pred božji prestol, za vse naše pokojne članice Oltarnega društva, ki so odšle od lanskega vsesvetskega praznika v večnost. Odšlo je osem članic, kar v spomin le teh je osem sveč gorelo na oltarju sv. Jožefa. Naj uživajo večno plačilo za vsa dobra dela. Hvala vsem članicam, ki ste se teh molitev udeležile v tako lepem številu.

Pred nami je farni bazar, ki bo to nedeljo, in ste vsi župljani iskreno vabljeni, da se ga udeležite, pa morda poskusite, koliko sreče vas čaka. Nekaterim se hitro posmeje sestra sreča, nekaterim se pa noče, a imajo zavest, da so svoj dar darovali za lepoto božje hiše, ki se še obnavlja.

Podpisana sem bila v pr-

vih dneh tega meseca v San Franciscu, Kalifornija. Z družino smo šli na poroko sina, ki živi v tem mestu. Poroka je bila v slovenski cerkvi Jezusovega rojstva na 240 Fell St. Bil je lep, sončen dan, a ne topel, pihal je mrzel veter.

Tudi v nedeljo nas je pot peljala v to cerkev k sv. maši. Pred oltarjem je bila postavljena velika slika blaženega škofa Antona Martina Slomška. Maševala sta mons. g. Franci Petrič in župnik g. Czeslaw Rybacky. Mons. Petrič je bil glavni celebrant in po pridigi je sliko blagoslovil. Slika je naredil umetnik portretist Tomaž Perko v Sloveniji. Je lepo uokvirjena in bo krasila steno v cerkvi.

Po sv. maši smo se vsi zbrali pred oltarjem, okrog slike blaženega Slomška, da

brezobzirne, celo zločinske medčloveške odnose. Dodajmo temu še vplive iz drugih delov jugoslovanskega okolja, ki so ga vnesli številni delavci in priseljenci. Tako je obdobje po vojni zaznamovano s še večjim padcem vedenjske kulture, kot ga je povzročila še prej katastrofa svetovne vojne. Dekadentni vzorci vedenja prodirajo k nam tudi z Zahoda in dodatno znižujejo ravne slovenske vedenjske kulture.

V Sloveniji vsaj na splošno, žal, ni opaziti zares odločnega in sistematičnega prizadevanja za kultiviranje plemenitih medčloveških razmerij in vedenjske kulture. Res je, da poudarjamo spoštovanje temeljnih človeških pravic, žensko enakopravnost, pravice otrok, in da si mnogi starši prizadevajo zagotoviti svojim otrokom srečno otroštvo ter jih navajajo spodobnega in uglajenega vedenja, vendar je veliko družin in staršev, ki tega ne delajo in tudi niso sposobni delati. Skrbi in odgovornosti za drugačna medčloveška razmerja ni mogoče naložiti le šoli, kulturi in Cerkvi. Tu so še mediji in politika, ki s svojim ravnanjem, vplivi in družbeno močjo lahko naredijo veliko več, kot so pokazali do sedaj.

DRUŽINA, 12. nov. 2000

je nastala gotovo lepa fotografija vseh udeležencev te maše in blagoslova slike. Ni velika skupina slovenskih vernikov, a nedeljo za nedeljo z veseljem prihajajo v to domačo, lepo cerkev. Po maši se napotijo še v dvorano, ki je pod cerkvijo v kletnem prostoru, da se srečajo, popijejo kavo in zvedo novice preteklega tedna. Imajo dober pevski zbor, ki prepeva slovenske cerkvene pesmi, saj običajno je sv. maša v angleškem jeziku, ker župnik, ki oskrbuje to župnijo, je Poljak. Lahko si mislimo, kako so veseli obiska mons. Petriča, ki jim vliva pogum in pomaga k vztrajnosti.

Hvala vam, dragi rojaki, za lep sprejem nas vseh. Bilo je posebno doživetje, ko smo se srečali nepoznani, a vendar znani in se pogovorili, kako živimo mi tukaj on oni tam. Ohranili vas bomo v lepem spominu, morda se pa še kdaj srečamo! Naj vas vse blaženi Slomšek varuje, da ne omagate, ko premagujete velike razdalje!

Lavriševa

Koncert ženskega zbora Vox Ilirica

CLEVELAND, O. - V soboto, 2. decembra, bo ženski zbor Vox Ilirica iz Ilirske Bistrice imel koncert v Slovenskem društvenem domu na Recherjevi ulici v Euclidu. Pričetek koncerta bo ob 7h zvečer.

Koncert v Euclidu bo prvi na zborovem gostovanju po ZDA. Na sporedu bo vrsta različnih pesmi, od Gallusa in Bacha do sodobnejših skladb, tudi od Erica Claptona in Edwina Hawkina. Večji del sporeda bo pa sestavljen od slovenskih umetniških in narodnih pesmi, dela skladateljev, kot so Adamič, Bučar in Marolt.

Zborovodkinja je Marija Šlosar Lenarčič, sam zbor je pa upoštevan kot eden najboljših svoje vrste v Sloveniji. Zbor sestavljajo mlajše ženske in dekleta iz Ilirske Bistrice in ime zborra je latinsko ime za Ilirsko Bistrico.

Koncert sponzorira Slovensko ameriški primorski klub. Vstopnice za koncert so po \$10. Za več informacij lahko pokličete na tel. 216-692-1069. V prihodnji AD bomo objavili tudi fotografijo zbora.

Ur. AD

Pot k sestavljanju nove vladne koalicije

V zadnjem tednu so se dogodki glede sestavljanja tako nove vladne koalicije (pod Janezom Drnovškom) kakor vodstva novega državnega zbora (predsednik je sedaj Borut Pahor, sicer predsednik Združene liste socialnih demokratov) hitro sledili drug drugemu. Sledi izbor člankov iz Delo faxov oz. Nedelo faxa, ki predstavljajo sliko dogajanj.

— Ur. AD

Pot do koalicije

Ponedeljek, 6. nov.: Po sporu med predsednikom ZLSD Borutom Pahorjem in možnim mandatarjem dr. Janezom Drnovškom (na Drnovškovo pripombo, da je LDS razočarana zaradi izbora kandidatov za ministre iz ZLSD, vključno z bivšo ministrico Jožico Puhar, s katero je dr. Drnovšek že bil v sporu, je Pahor napisal pismo, z njim najprej seznanil javnost in potem naslovnika, da tudi ZLSD ni navdušena nad kadrovskim izborom LDS, dodatno je zahteval še četrto ministrstvo za svojo stranko) je bilo možno sklepati, da ZLSD ne bo v vladi, saj so bila pogajanja med strankama zamrznjena.

Dr. Drnovšek in predsednik DeSUSa Janko Kušar sta podpisala dogovor o so-

delovanju, ki je prinesel LDS dodatne štiri glasove (od 34 do 38).

V SLS je dr. Franc Zagožen naposled povozil strujo bratov Podobnik, ki sta prepričana, da bi si morala SLS lizati volilne rane v opoziciji.

Torek, 7. nov.: Dr. Janez Drnovšek je s predsednikom SMS Dominikom Černjakom podpisal dogovor o sodelovanju med strankama. V sporazumu so zapisani posebni cilji, ki zadevajo podporo mladim (izobraževanje, mladinska, socialna in stanovanjska politika), so pa tudi v interesu LDS.

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem!

"Pri kadrovanju smo dali mandatarju proste roke, ker mu zaupamo, tako kot mu je zaupala večina javnosti, da bo izbral najboljšo in najbolj strokovno vlado. S tem je seveda prevzel tudi največji del odgovornosti," je izjavil Černjak.

Dr. Drnovšek se je spet sestel tudi z dr. Zagožnom in se pogajal o kandidatih SLS za tri ministrska mesta.

Sreda, 8. nov.: Dr. Drnovšek si je vzel čas za premislek, kako bi delovala manjšinska vlada LDS (s podporo 2 x 4 poslancev DeSUSa in SMS, z možno podporo SNS in dveh narodnostnikov = 48 glasov). Stiki z ZLSD so bili še naprej zamrznjeni, Zagožnov SLS pa je poskusil izkoristiti zagato LDS in iztržiti kaj več od prvotne ponudbe treh ministrstev.

Jabolko spora je maloobmejni sporazum s Hrvaško, ki mu SLS nasprotuje, češ da je škodljiv za Slovenijo (LDS bi ga rada ratificirala, ker bo olajšal življenje več kot 250.000 ljudem na obeh straneh meje).

Tik pred polnočjo je LDS ponudila SLS in ZLSD podpis dogovora o delu v vladi, kar je pomenilo, da manjšinska vlada ni bila ugodna za mandatarja.

Četrtek, 9. nov.: Koalicijska pogodba (88 strani) vsebuje tudi predlog kadrovske zasedbe.

ZLSD naj bi imela ministre za delo, družino in socialne zadeve (Franci Križanič), za okolje in prostor (Janko Veber) ter za kulturo (Samo Bevk) in dobila je predsednika DZ (Borut Pahor).

Združeni ljudski stranki (SLS SKD) je LDS ponudila tri resorje: pravosodje (dr. Rajko Pirnat), za notranje zadeve (Ivan Bizjak) in za kmetijstvo (Franci But).

DeSUS je dobil mesto podpredsednika DZ (Anton Delak).

Preostala ministrstva (finance mag. Anton Rop, zunanje zadeve dr. Dimitrij Rupel, obramba Anton Grizold, promet Janez Kopač, zdravstvo dr. Dušan Keber, gospodarstvo dr. Tea Petrin, šolstvo, šport in znanost dr. Lucija Čok, evropske zadeve Igor Bavčar) naj bi zapolnila LDS, enako dve mesti ministrov svetovalcev (Mitja Gaspari in Borut Šuklje), kar je novost.

Arhitektka in kiparka Marjetica Potrč prejela nagrado Hugo Boss

Prestižna bienalna nagrada za sodobno umetnost, ki jo podeljuje Guggenheimov muzej v New Yorku, je šla letos v roke slovenski arhitektki in kiparki Marjetici Potrč. Junija letos je izvedela, da je v vrsti sedmih finalistov za bienalno nagrado Hugo Boss. Nato je od teh sedmih zmagala prav ona. Prefekli petek zvečer je slavnostno prejela nagrado, z njo pa okroglih 50 tisoč dolarjev in ponudbo za samostojno razstavo v slovitem muzeju.

Januarja letos je bila Potrčeva od argentinske vlade angažirana za ureditev spominskega parka v Buenos Airesu. Tudi takrat je bilo sedem kandidatov, izbrana je bila ona.

Nagrada Hugo Boss je bila ustanovljena v letu 1996 in je letošnja podelitev tretja. Prva dva dobitnika sta bila Matthew Barney in Douglas Gordon. Po pravilih glede podelitve nagrade se žirantje ne ozirajo na spol, raso, narodnost ali medij, v katerem umetnik ustvarja.

Marjetica Potrč je docentka za kiparstvo na Akademiji za likovno umetnost, ustvarja kiparske inštalacije iz različnih materialov, zadnje desetletje sodeluje na pomembnih razstavah sodobne umetnosti v ZDA in v uglednih evropskih likovnih centrih. V nekem pogovoru je povedala: "Moji kipi niso predmeti, so zgrajene stene." V delu kombinira elemente kiparstva, arhitekture in pisane besede, v javnosti pa je najbolj znana po večplastnem tematiziranju ideje mest v kiparskih instalacijah.

Zgodnja devetdeseta leta je preživela v Ameriki, kjer rada ustvarja, ker je tako "razbremenjujoče", leta 1994 je v Sloveniji prejela nagrado Prešernovega sklada.

Povzeto po poročilu T. J. v Delo faxu, 10. nov. 2000.

Ur. AD

Petek, 10. nov.: Potem ko je bilo izvoljeno vodstvo DZ (predsednik Borut Pahor, podpredsedniki Irma Pavličič Krebs, Anton Delak in Miha Brejc), je na potezi predsednik države Milan Kučan, ki je napovedal, da bo do 15. novembra imenoval mandatarja (v ponedeljek in torek, 13. in 14. nov. naj bi se posvetoval z vodji poslanskih skupin).

Njegov predlog mora državni zbor obravnavati najprej v 48 urah (17. novembra) ali najkasneje v sedmih dneh (22. novembra). Za izvolitev na tajnem glasovanju potrebuje mandatar 46 glasov (dr. Drnovšek ima za zdaj zagotovljenih 62), v 15 dneh po izvolitvi pa mora predlagati kandidate za ministre.

Pripravil:

Vlado Šlamberger

NEDELO FAX, 12. 12. 2000

Sledeči dopisi so vzeti iz včerajšnjega, sredinega Delo faxa, in kažejo določene spremembe od poročila v Nedelo faxu, ki je objavljen zgoraj. Če bo mogoče dobiti pravočasno za uporabo še današnji, četrtkov Delo fax, bodo vesti upoštevani na prvi strani današnje AD. — Ur.

Ljubljana — Predsednik republike Milan Kučan je včeraj (tj. torek) popoldne državnemu zboru za mandatarja za sestavo nove vlade predlagal predsednika Liberalne demokracije Slovenije (LDS) Janeza Drnovška.

"Prepričan sem, da takšen predlog ustreza volji in pričakovanjem velikega števila državljanov in državljanek Slovenije, izraženi na parlamentarnih volitvah," je dejal Kučan. Kučan je pozitivno ocenil tudi predvideno programsko usklajenost strank prihodnje koalicije. Izredna seja državnega zbora, na kateri bodo poslanci predvidoma volili mandatarja, bo v četrtek (tj. danes, 16. nov., op. ur. AD).

Predsednik Kučan se je pri svoji odločitvi oprl na posvete z vodji poslanskih skupin, ki jih je opravil včeraj in v ponedeljek. Na omenjenih pogovorih je dobil zagotovilo, da bi lahko

(dalje na str. 16)

V blag in nepozaben

S P O M I N

ob 1. obletnici smrti
moje preljube žene, naše mame,
stare mame, babice, tašče, sestre,
svakinje in tete



MARIE WALENTSCHAK

ki je izdihnila svojo plemenito
dušo dne 18. novembra 1999.

Leto Te že črna zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš.

Srce blago Ti ne bije,
bolečin nobenih ne trpiš.

Rožice Ti grob krasijo,
srca naša pa hudo bolijo.

V miru božjem zdaj počivaj,
spomin na Tebe bo ostal,
dokler ne snidemo se za vekomaj.

ŽALUJOČI:

Mož Martin,

Sin Eric z ženo Marilyn

Vnuk Erich z ženo Bobbi

Pravnuk Brennan

Nečak Karl Valenčak z družino

Nečakinje: Anica Rožič, Malči Kolenko

in Jožica Vitulich z družinami

Sestra Slavica Žlender v Sloveniji

ter ostali sorodniki v Ameriki
in Sloveniji.

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

For Requests call
Tony Ovsenik

440-944-2538

Na poti k sestavljanju nove vladne koalicije

(nadaljevanje s str. 15)

Drnovšek kot kandidat za predsednika vlade dobil ustrezno podporo v državnem zboru. Podporo Drnovšku da so zagotovile stranke, ki jim bo očitno uspelo skleniti koalicijsko pogodbo.

Predsednik Kučan je še pojasnil, da je podpora njegovemu predlogu širša, kakor je formalno mogoče povzeti po številu poslanskih skupin oziroma poslancev strank, ki naj bi podpisale koalicijsko pogodbo. Predsedniku republike se tako velika podpora zdi pomembna tudi zato, ker bo mogoče na tej podlagi čim prej oblikovati novo vlado in ker bo lahko takšna vlada uspešno opravljala svoje naloge, ki so pred Slovenijo, saj bo imela zadostno podporo v državnem zboru.

“V liberalni demokraciji pričakujemo, da bo v sredo podpisana koalicijska pogodba, širina prihodnje vladne koalicije pa je odvisna od odločitev pristojnih organov strank, ki naj bi v njej sodelovale,” je po pogovoru s predsednikom republike Milanom Kučanom dejal predsednik LDS in kandidat za mandatarja Janez Drnovšek.

Po njegovih besedah je pogajalcem uspelo razčistiti večino odprtih vprašanj z ZLSD in DeSUS, še vedno pa ni jasno, ali bo v koalicijo stopila združena SLS SKD.

“Kadrovska pogajanja med morebitnimi koalicijskimi partnericami še niso v celoti končana, LDS pa si še

naprej prizadeva za čim boljše kadrovske rešitve,” je dejal Drnovšek in napovedal, da bo takoj, ko bodo znane vladne partnerice in bo državni zbor potrdil njegovo mandatarstvo, predstavil listo ministrskih kandidatov.

Drnovšek je še napovedal, da si bo še pred imenovanjem nove vlade prizadeval za sprejem zakona o vladi, saj bi le to omogočilo zmanjšanje števila ministrskih mest. “Pričakujem, da bo nova vlada imenovana še ta mesec,” je napovedal Drnovšek.

V strankah prihodnje vladne koalicije so včeraj tako opravljali še zadnja usklajevanja; največ pozornosti so namenili kadrovske sestavi ministrskega kabineta in usklajevanju zakona o vladi, ki naj bi ga državni zbor obravnaval še pred imenovanjem vladnega kabineta. Imena ministrskih kandidatov naj bi dokončno uskladili danes dopoldne, torej preden se bosta sestala predsedstvo ZLSD in svet LDS.

Včeraj popoldne se je sestel glavni odbor SLS SKD in imel na dnevnem redu eno samo točko: odločanje o tem, ali stranka stopi v vladno koalicijo ali odide v opozicijo. Rezultat sklica glavnega odbora do zaključka redakcije (torej do torka zvečer, op. ur. AD) ni bil znan, saj je bila seja po pričakovanju dolga in burna.

Predsednik stranke Franc Zagožen je že v ponedeljek izjavil, da je težko napovedovati izid oziroma odloči-



NA KONCERTU CLEVELANDSKIH FANTOV NA VASI V SLOVENSKEM NARODNEM DOMU NA ST. CLAIRJU V SOBOTO, 21. OKTOBRA 2000.

(Fotografija: Štefan Vesel)

tev glavnega odbora. Po naših informacijah, ki bi jih moral poznati tudi predsednik stranke, so bili “na terenu” dejavni tako nasprotniki kakor zagovorniki vstopa stranke v vladno koalicijo.

Zanimivo je le to, da nam v pogovoru z zagovorniki opozicije ni uspelo dobiti argumentiranih pojasnil, zakaj vidijo prihodnost in revitalizacijo stranke ravno v opoziciji.

G. R., T. S. N.

Pestro dogajanje v ljudski stranki

Ljubljana – (Delo fax, 15. nov.) – Po ponedeljkovi seji izvršilnega odbora SLS SKD, ki se je končala slabo uro pred polnočjo, je bilo v stranki živahno tudi v včerajšnjih dopoldanskih in zgodnjih popoldanskih urah. Dopoldne so dokončali ponedeljkovo delo (priprava liste morebitnih kandidatov za ministre), popoldne pa so usklajevali še zadnje pripombe h koalicijski pogodbi.

Že v ponedeljkovem pogovoru s predsednikom stranke Francem Zagožnom smo izvedeli, da stranka pripravlja širšo listo kandidatov za ministre, ki bodo – seveda, če se bo glavni odbor stranke strinjal z vstopom v vlado – ponudili predsedniku LDS in kandidatu za mandatarja Janezu Drnovšku. Slednji naj bi širšo izbiro kandidatov zahteval povsem iz pragmatičnih razlogov, saj želi sestaviti vladni kabinet iz oseb, ki bodo delovale čim bolj usklajeno.

Kot smo neuradno izvedeli, so v SLS SKD predlagali Drnovšku po štiri kandidate za ministra za notranje zadeve, za okolje in za pravosodje, po tri kandidate za kmetijskega ministra in za promet in zveze ter po enega kandidata za ministra za obrambo in za gospodarstvo ter dva kandidata za ministra svetovalca za regionalni razvoj.

To pa seveda ne pomeni, da bo SLS SKD prevzela vse te resorje, ampak Drnovšku le ponujajo v razmislek, da bi morda katero od ministrstev, ki jim jih je za zdaj ponudil – kmetijstvo, notranje zadeve in pravosodje – zamenjali.

T. S. N.

Kandidati SLS SKD za ministre

ministrstvo za notranje zadeve: Franci Demšar, Franc Kangler, Anton Bergauer, Jože Duhovnik;

ministrstvo za gospodarske dejavnosti: Jože Duhovnik;

ministrstvo za obrambo: Franci Demšar;

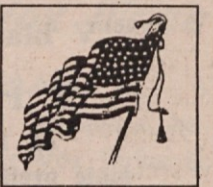
ministrstvo za promet in zveze: Anton Bergauer, Jakob Presečnik, Andrej Umek;

ministrstvo za kmetijstvo: Franc But, Janez Kramberger, Franc Potočnik;

ministrstvo za okolje in prostor: Andrej Umek, Jakob Presečnik, Franc But, Anton Bergauer;

ministrstvo za pravosodje: Ivo Bizjak, Miroslav Mozečič, Tomaž Marušič, Verica Trstenjak

minister svetovalec za regionalni razvoj: Franc Zagožen, Darinka Mravljak



Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO – AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

V ljubeč in blag spomin pokojnih Maroltovih

11. obletnice moža in ata
ŠTEFANA



ki je v Gospodu zaspal
11. novembra 1989

16. obletnice sina in brata
ANDREJA



ki je v Gospodu zaspal
16. oktobra 1984

14. obletnice snahe in svakinje
OLGE



ki je v Gospodu zaspala
19. junija 1986

Gospod, daruj jim mir,
naj večna luč jim sveti,
ker si dobrote vir,
uživajo raj naj sveti.

Žalujoči:

Žena in mama — Marija
Hčerki in sestri — Marija Umek in Lojzka Sever
Sinova in brata — Janez in Štefan
ter ostalo sorodstvo tu in v Sloveniji

Cleveland, Ohio, 16. novembra 2000.

Pesmi
in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije
Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

KANADSKA DOMOVINA

Dr. STANE BAH

Windsor, Kanada

Svetovno srečanje slovenskih znanstvenikov in raziskovalcev na Bledu

Na Bledu, v hotelu Golf, je potekalo med 28. in 30. septembrom 2000, prvo svetovno srečanje slovenskih znanstvenikov. Srečanje je organiziral Svetovni slovenski kongres s sodelovanjem ministrstva RSlovenije za šolstvo in šport, ministrstva za znanost in tehnologijo, SAZU ter Slovenske znanstvene fundacije. (Ur. AD: O tem srečanju sem seveda že objavil številna poročila, ker je pa ta prispevek izvirnega značaja s strani enega od udeležencev, in v katerem pisec dr. Bah poroča o svojem predavanju, ga tudi z veseljem posredujem našim bralcem.)

Namen srečanja je bil pregled slovenskega znanstvenega potenciala v svetu in, kako vključiti znanstvenike in visokošolske učitelje iz diaspore v raziskovalno in pedagoško delo v domovini. Za podajanje referatov se je prijavilo 35 predavateljev, med njimi predstavniki iz Argentine, Združenih držav, Kanade ter iz evropskih držav, med njimi tudi Slovenije.

Vsa predavanja so bila razdeljena na štiri tematske sklope. V prvem so bila vključena predavanja, ki so se nanašala na pregled slovenskega znanstvenega potenciala v svetu. V drugem so predavatelji razpravljali o vključitvi znanstvenikov iz diaspore v akademsko in raziskovalno delo v domovini, primerjavah univerzitetnega študija v Sloveniji in tujini.

V prvem delu tretjega sklopa so predavatelji obravnavali nove prioritete in smernice razvoja slovenske znanosti in raziskav v luči globalizacije. V drugem delu so govorniki razpravljali o ustvarjanju in vrednotenju intelektualne in industrijske lastnine ter o mednarodnem patentnem, avtorskem in konkurenčnem pravu. V četrtem sklopu je bil predmet razprave organizacija znanstveno-raziskovalnega dela za naslednje stoletje in povezave univerz in raziskovalnih inštitutov z industrijo.

Podpisani predstavnik iz Kanade, ki sem se srečanja udeležil, sem imel predavanje z naslovom "Kakovostno univerzitetno izobraževanje". (Ur. AD: Odslej je tekst pisan v tretji osebi.)

Predavatelj pravi, da iz svojih izkušenj ve, da kakovost univerzitetnega izobra-

ževanja ni odvisna le od kakovosti profesorjev in konkurence med univerzami, ampak tudi od preusmeritve visokošolskega sistema in učnih programov.

Preusmeritev od starega, tradicionalnega sistema na novi in sodobnejši sistem bo omogočila ustvaritev novih učnih programov, ki bodo privlačni študentom in pomembni za novo stoletje. Omenil je primer Kanade, kjer se je proces preusmeritve pričel pred 25 leti in je še vedno v stalnem prenavljanju. To stalno prenavljanje je pomembno predvsem za programe pri dodiplomskem in še posebej pri podiplomskem študiju, zlasti z uvedbo novih predmetov vsako leto glede na zadnje dosežke znanosti in ukinitvijo ne več aktualnih ali slabo obiskovanih predmetov.

Govoril je tudi o zmanjšanju administrativnega osebja in povezave univerz z raziskovalnimi inštituti in industrijo. Kot primer navaja univerzo v Windsorju, ki je preusmerila visokošolski sistem najprej z reorganizacijo strukture administrativnega vodstva in nato s priključitvijo raziskovalnega inštituta avtomobilskega podjetja Daimler-Chrysler iz Windsorja.

V prvem primeru je univerza zmanjšala število vodstvene administracije in tako povečala število profesorjev za poučevanje in raziskovalno delo. V drugem primeru, s priključitvijo inštituta, je univerza pridobila nove, kakovostne profesorje iz industrije in s tem dvignila njivo študija in raziskovalnega dela.

Preusmeritev visokošolskih sistemov pa je mnogokrat povezana s stroški. Zato je

pomembno, da država v svojem proračunu zagotovi univerzi zadostno vsoto denarja. Kot pravi predavatelj, v kanadski provinci Ontario je država odigrala pomembno vlogo pri preusmerjanju univerz. Z uvedbo novega načina financiranja univerz, ki upošteva avtonomijo univerz, zagotavlja finančno stabilnost, predvideva bodoče dohodke za univerzo in s tem omogoči vodstvu univerze dolgoročno planiranje.

Vendar pa država sama ni odgovorna za financiranje univerz, kajti univerze prispevajo v veliki meri k socialnemu in kulturnemu razvoju človeške družbe, zato smo vsi poklicani, da finančno podpiramo njihovo delo. V prvi vrsti je to dolžnost države, ki je odgovorna, da preskrbi zadostno finančno pomoč, kajti privatni viri dohodkov niso zadostni, da pokrijejo stroške študija in raziskovalnega dela. Univerze same, še posebno njihovo osebje, so odgovorne, da smotrno uporabljajo denar in da so pripravljene prilagoditi se novim zahtevam v izobraževalnem in raziskovalnem delu.

Privatne organizacije in posamezniki igrajo pomembno vlogo.

Obe skupini sta odgovorni podpirati univerzitetno delo, kajti končno je to v njihovo lastno korist. In, končno, študentje so sami odgovorni, da v veliki meri izkoristijo javno investicijo za svojo intelektualno in profesionalno rast in, da po svojih močeh prispevajo h kritju stroškov v obliki solnine.

Predavatelj je tudi izrazil željo, da bi morda bilo tudi za slovenske univerze koristno, da se v prizadevanjih za dvig kakovosti zgledujejo po izkušnjah iz tujine ter glede na svoje možnosti in posebnosti pripravijo dolgoročen načrt posodabljanja študijskih in raziskovalnih programov ter njihovega tesnejšega prepletanja.

Kakovost univerzitetnega izobraževanja zavisi tudi od

(dalje na str. 18)

Dr. Lojze Arko, Nacionalni laboratorij Los Alamos

V Kanadi podjetništvo, v Ameriki več v znanost

Skoro do dneva natančno, namreč v istem mesecu, le da po dobrih petih desetletjih in pol, ko je kot otrok s starši odplul v Ameriko, se šolal, doktoriral in vse življenje prebil v angleško govorečem okolju, je imel dr. Lojze Arko tokrat prvič priložnost za nastop pred slovenskim avditorijem v slovenskem jeziku.

Kot je sicer značilno za strokovnjake iz tujine, ki svoje resne akademske nastope radi popestrijo z drobnimi domislicami, si je tudi dr. Arko v uvodni predstavitvi losalamoškega nacionalnega laboratorija, ki so mu poleti najresneje grozili veliki požari, "zgovoril izhod v sili". "Če se ne bom spomnil kakšne slovenske besede, bom pa povedal 'po ribnišku'", kamor segajo njegovi najzgodnejši spomini.

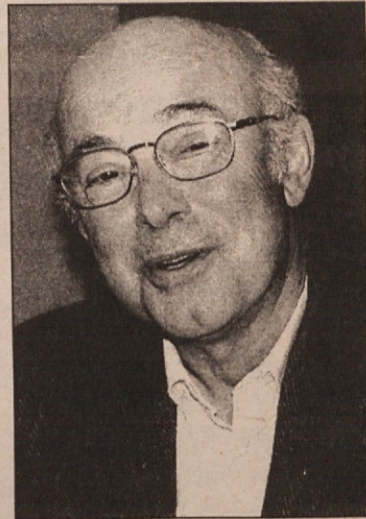
Kot je med drugim dejal, po njegovi oceni živi v Severni Ameriki mnogo več kot sem in tja omenjenih sto znanstvenikov slovenskega porekla, ki so dejavni na univerzah ali v večjih industrijskih obratih. Zaposleni so oziroma živijo v različnih državah, zato je med njimi razmeroma malo stikov.

V, tudi večkrat omenjeni publikaciji *Kdo je kdo med uglednimi slovenskimi strokovnjaki v Ameriki*, je po njegovih besedah zajet pretežen del znanstvenikov, "vendar na primer ne navaja vseh fizikov, ki jih sam pozna".

Po njegovih besedah je to do neke mere razumljivo, saj nekateri ne želijo posredovati svojih podatkov. Treba je tudi vedeti, da nekateri prav tako tudi ne želijo stikov s slovensko skupnostjo. Pri tem pa ga posebej skrbi, je dodal, ker ne iščejo stika s slovensko skupnostjo mladi intelektualci, ki so doštudirali v Sloveniji ter nato prišli v Severno Ameriko.

Kakor koli že, po njegovem mnenju bi lahko štel med intelektualni potencial vsaj 100 do 200 znanstvenikov z doktorati znanosti in približno 60 strokovnjakov z magisteriji.

Dr. Arko, ki je nekaj časa živel v Chicagu, vendar se je pozneje veliko bolje vživel in se dobro počuti v odmaknjemem oko-



lju Los Alamosa, kraja, ki ga v bistvu sestavlja orjaški vojaški raziskovalni kompleks z dobro urejenimi stanovanjskimi naselji in pripadajočo infrastrukturo, je omenil zanimivo primerjavo oziroma razlike med ZDA in Kanado.

V ameriški severni sosesčini, torej v Kanadi, so se, očitno po zgledu in motivih iz okolja, tudi številni slovenski strokovnjaki odločili za podjetništvo. Kjer je imela zasebna pobuda široke možnosti, je nastalo vsaj kakšnih 300 slovenskih podjetij, medtem pa so se, kot rečeno, v Ameriki strokovnjaki pogosteje odločili za znanstveno in raziskovalno oziroma strokovno delo v ožjem pomenu besede.

"Ostali smo kar v neredko slabše plačani znanosti."

Dragica Bošnjak

Pogovor z dr. Arkotom je zadnji v seriji podobnih, ki jih je ob srečanju slovenskih znanstvenikov na Bledu za Delovo rubriko "Znanost" 4. oktobra pripravila novinarka Dragica Bošnjak. Ur. AD

Najdaljši most v Sloveniji bo dolg 833 metrov

Podjetje GIZ Gradis bo gradilo najdaljši most na slovenskem avtocestnem omrežju, most čez Muro na avtocestnem odseku Lenart - Beltinci. Dolg bo 833 metrov, rok izgradnje mostu je 36 mesecev, pri čemer je glede na pogodbo rok dokončanja desnega dela mostu 24 mesecev, v naslednjih 12 mesecih pa mora izvajalec dokončati vsa ostala dela za popolno dokončanje dveh ločenih konstrukcij štiripasovnega mostu čez Muro. Z deli bo izvajalec že ta mesec začel.

Koroški rodoljub

PETER RUSTJA

V soboto, 21. oktobra, je v gostilni Pusnik-Wrolich v Ločah na Koroškem potekal posvet z naslovom *Jurij Trunk in njegova koroška leta*. Pobudniki te prireditve, in sicer Slovenski narodopisni inštitut Urban Jarnik, Slovenski znanstveni inštitut v Celovcu, Slovensko prosvetno društvo Jepa - Baško jezero v Ločah s podporo občinske Enotne liste so na ta način želeli osvetliti dogodke ob plebiscitu in po njem.

Kot sta v uvodnih besedah poudarila dr. Avgustin Malle in dr. Pavle Apovnik, bi bila morala tema posveta pravzaprav biti del širšega simpozija, ki se pa, žal, ni uresničil.

V svojem predavanju je dr. Janko Pleterski (Ljubljana) prikazal situacijo slovenskega naroda v prelomnih letih 1918-20. Edino mejno vprašanje, ki ga je po vojni močno prizadeta Avstro-Ogrska lahko še "rešila" sebi v prid, je bilo prav vprašanje južne meje na Koroškem in Štajerskem.

Predlog nemškega političnega vodstva slovenski narodni vladi v Ljubljani, naj se meja uskladi z mejo volilnega okrožja iz leta 1907 med Borovljami in Pliberkom, je slovenska stran odbila, saj se je potegovala za jezikovno mejo. Vprašanje meje oz. državne pripadnosti pa je pomenilo za Slovence življenjsko potrebo za ohranjanje in razvoj identitete.

Potrebo po lastni državnosti je mogoče zaslediti že v programu Zedinjene Slovenije iz leta 1848, saj je prav razkosanost ozemlja predstavljala oviro za razvoj, v tedanjih "normalnih" razmerah pa je bilo njeno uresničenje pravzaprav nemogoče. Povojne razmere so omogočile, da je prišlo do novega političnega scenarija, v katerem so se na ozemlju nekdanje Avstro-Ogrske izoblikovale nove nacionalne države.



Vprašanje slovenske narodne emancipacije je tudi po vojni ostalo nespremenjeno, saj so se Slovenci znašli razdeljeni v štiri države, prav tako občutna pa je bila razprava znotraj Slovenije v zvezi z avtonomističnim konceptom, ki ga je podpiral zlasti katoliški tabor, in centralističnim, ki je odgovarjal bolj liberalnemu taboru, saj ga je ščitil pred močnejšim političnim katolicizmom.

Dr. Matjaž Klemenčič (Maribor-Ljubljana) je v svojem posegu z dveh zornih kotov predstavil življenje in delo Jurija Trunka. Najprej je podal nekatere biografske podatke s poudarkom na Trunkovem pastoralnem delu na Koroškem. Slednje je tudi tesno povezano s kulturno-političnim delovanjem, saj je Trunk zelo aktivno sodeloval pri organiziranju slovenske kulturne in ekonomske mreže na Koroškem.

V drugem delu je Klemenčič izpostavil delovanje Trunka v predplebiscitnem času. Trunk je neposredno kot podpredsednik Narodnega sveta za Rož v Borovljah akter tega časa, kot izvedenec za koroško mejo pa je sodeloval v jugoslovanski diplomatski misiji na mirovnih pogovorih v Parizu, in sicer v času, ko pa je bila v glavnem večina diplomatskih detajlov v zvezi z mejo pravzaprav že odločena.

Po plebiscitu se je zaradi političnega vzdušja odločil, da zapusti Koroško. Pot ga je peljala leta 1921

dokončno v Ameriko, t.j. v kraj, ki ga je že prej spoznal in opisal v knjigi *Amerika in Amerikanci*.

Tudi v daljni Ameriki je Trunkovo službo spremljal spomin na Koroško: župnišče njegove prve ameriške postojanke v nemški župniji Fulda v Severni Dakoti je poslikal s koroškimi gorskimi motivi, slovenski pečat pa je pustil tudi v cerkvi sv. Jožefa v Leadvillu (Colorado). O koroškem vprašanju in plebiscitu je pisal tudi v slovenskem ameriškem časopisu, kjer je imel tudi svoje stalne stolpce.

Dr. Avgustin Malle (Celovec) je idejno nadaljeval temo delovanja slovenskih duhovnikov na Koroškem in njihovega pregona v poplebiscitnem času. Jugoslovanska nota omenja, da je 28 slovenskih duhovnikov moralo zapustiti Koroško. Kaj so jim takratne oblasti očitale, pa je zgodovinarjem neznano, saj so arhivski viri še danes nedostopni.

Tudi podatki o ropanju cerkva na južnem Koroškem leta 1919 ostajajo še vedno zaprti javnosti.

Najbolj direktno in dostopno gradivo za proučevanje tega časa pa so farne kronike. Odločitev slovenske duhovščine na Koroškem za zbiranje podpisov v podporo majniški deklaraciji je naletela na odpor tako cerkvene kot politične oblasti. Plebiscit je še dodatno pokazal nacionalno polarizacijo znotraj koroške duhovščine: tudi nemška duhovščina je aktivno sodelovala v podporo "nedeljive" Koroške.

Malle je izpostavil nekatere primere izseljenih slovenskih duhovnikov oz. "koroških beguncev", kot so se sami definirali.

Dr. Pavel Apovnik (Celovec) je plebiscitne dokumente vzporejal s pravnimi dokumenti tistega časa kot z današnjim avstrijskim ka-

zenskim pravom. S pomočjo zanimive terminološke analize je Apovnik predstavil najprej predpostavke plebiscita. Pri plebiscitu obstajata dve povsem enakopravni, legitimni opciji, za kateri se posameznik odloča. Kasnejše vrednotenje glasov na "domovini zveste" in "izdajalske" seveda ni v skladu s prej omenjenim izhodiščem. Prav tako zanimiva pa je analiza političnih dokumentov tistega časa.

Analiza resolucije provizoričnega deželnega zbora z dne 28.9.1920 je npr. zanimiva, tudi ker izrecno uporabljala za slovensko prebivalstvo na Koroškem besedo Slovenci, ne pa vindišarji, naniza pa tudi celo vrsto namer, kako zaščititi slovensko prebivalstvo na temelju pravičnosti in sprave.

V nasprotju s temi postavkami pa se je politična volja razvijala v poplebiscitnem času. Še 20.10.1920 je npr. časopis *Kärntner Landmannschaft* objavil članek proti spravi in spodbujal k maščevanju do tistih, ki so glasovali za drugo opcijo.

Dr. Teodor Domej (Celovec) je na koncu nanizal nekaj pripomb k obnovi slovenskih društev po plebiscitu. V svojem posegu je naglasil težavnost obdelave tega vprašanja, saj so arhivi slovenskih društev iz tega obdobja tudi nedostopni.

Obdobje po plebiscitu v bistvu pomeni nadaljevanje že obstoječega nacionalnega boja z drugimi pogoji in z drugačno razporeditvijo sil. Politični dogodki so prispevali k potenciranju militantnega ozračja in so privedli na vaseh do procesa desolidarizacije medsoseskkih odnosov.

Na področju društvenega življenja je jugoslovanska okupacija prinesla določeno modernizacijo v ponudbi društev, saj se npr. pojavijo lovski, športni in ženski društva. Po plebiscitu pa je tako število društev kot njihovo delovanje močno nazadovalo.

Izgon slovenskih duhovnikov, ki so bili pravi stebri društvenega življenja na Koroškem, je zadal društvenemu življenju močan udarec.

Posvet v Ločah je nakazal nekatere problemske sklope, s katerimi se ukvarjajo slovenski raziskovalci vprašan v zvezi s plebiscitnim in poplebiscitnim obdobjem na Koroškem. Po leg vprašanja izгона duhov-

ščine pa je bil na posvetu govor tudi o potrebi podobne analize za npr. slovensko učiteljstvo.

NOVI GLAS

Trst/Gorica, 26. okt. 2000

Dr. Stane Bah

(nadaljevanje s str. 17)

konkurence med univerzami. Ker ima Slovenija le dve univerzi, od katerih je ena nepopolna, je nemogoče doseči kakovost in širino izobrazbe, katere nudijo univerze po svetu zaradi medsebojne konkurence.

Konkurenca med univerzami je najcenejši katalizator za dvig kakovosti izobraževanja. Zaradi pomanjkanja konkurenčnosti med slovenskima univerzama smatra predavatelj, da je potrebno, da univerzi vključita rojake iz diaspore v slovenski akademski prostor. Sodelovanje znanstvenikov iz tujine bi imelo velik akademski učinek.

Vendar vključitev znanstvenikov iz diaspore ni brez težav. Nastajajo težave in ovire s strani slovenskih univerz, ki mnogokrat odklanjajo rojakom dostop na univerze zaradi birokratskih ovir in konservativne miselnosti. Zanimivo je tudi to, da na slovenskih univerzah so kadri stalni. Kdor je enkrat sprejet na univerzo, ostane na njej do upokojitve. Izmenjava kadrov med obema univerzama praktično ne obstoja, malo je tudi gostovanj in to povzroča zmanjšanje dinamičnosti kadrov, in končno vodi do intelektualne zatohlosti.

Slovenija bo morala posvetiti več pozornosti problematiki mednarodnega sodelovanja v visokem šolstvu, zlasti večje vključevanje v programe Evropske unije. Vključevanje v EU pa bo že samo po sebi vodilo do večje konkurence in s tem do dviga kakovostnega univerzitetnega izobraževanja.

Ob zaključku srečanja so znanstveniki predlagali ustanovitev sekcije pri Slovenskem svetovnem kongresu za stike med slovenskimi znanstveniki v tujini in v Sloveniji, da naj srečanje znanstvenikov postane redni letni dogodek.

(KONEC)



BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

VII. Tabor Izselskega društva Slovenija v svetu

Pred nedavnim je bil objavljen referat, ki ga je podal na tem Taboru dr. Marijan Drnovšek. Ko so bili vsi referati končani je sledila debata, dr. Drnovšku pa so bila postavljena tri vprašanja. Vprašanja in njegovi odgovori sledijo. Vse gradivo je v posebnem zborniku, ki ga je objavilo društvo Slovenija v svetu. **Ur. AD**

Dr. Branko ZORN: Dve vprašanji za dr. Drnovška. Dr. Drnovšek, kako je nastal Inštitut za izseljenstvo, kdo je bil pobudnik tega, in drugo vprašanje je, koliko študentov se danes zanima za tematiko izseljenstva, oziroma koliko jih je magistriralo iz te tematike?

Dr. DRNOVŠEK: Hvala lepa za obe vprašanji. Najprej bom odgovoril na drugo vprašanje.

Mislím, da v zadnjem času ni nihče magistriral iz zgodovine izseljencev. Interes za slovenske izseljence se na oddelku za zgodovino nekoliko povečuje na nivoju diplomskih nalog in seminarjev. Ponavadi gredo vsi ti študentje "skozi moje roke", ampak to zgolj zato, ker smo s profesorji, ki te teme razpisujejo, v prijateljskih odnosih.

Ni pa na oddelku za zgodovino nekega predmeta, ki bi zajemal to področje – socialne zgodovine, področje migracij in slovenskega izseljenstva. Se pogovarjamo o tem, vendar se bojím, da tega že lep čas ne bo. Na oddelku za geografijo so predavanja o izseljenstvu, tudi na oddelku za etnologijo se nekaj premika, medtem ko na oddelku za zgodovino ne.

Drugo vprašanje: Inštitut za slovensko izseljenstvo ima še "staro" zgodovino. Prvi poskusi, če govorimo o prednikih, so bili še na začetku šestdesetih let. To je bilo povezano z delovanjem Slovenske izseljenske matice in pa ameriških Slovencev tako imenovane "progresivne" smeri – ti, ki so želeli priti do knjige o zgodovini ameriških Slovencev. Takrat se je začelo govoriti o ustanovitvi nekega slovenskega izseljenskega centra.

Na začetku šestdesetih let smo bili nekako v sozvočju z zanimanjem drugih manjših evropskih narodov, kot so npr. skandinavski narodi, ki so se zanimali za potomce in pa za začetek zgodovine izseljevanja. Vendar pri nas to ni uspelo, ker je bilo veliko vrzeli.

Ta inštitut, ki dejansko

deluje kot tak, je nastal v osemdesetih letih, v okviru Akademije in Znanstveno raziskovalnega centra SA-ZU. Z dr. Vovkom sva prišla že na začetku. Na začetku je bilo veliko dilem, ali naj bo to zgodovinski inštitut, vendar se je na koncu odločilo za ta današnji pristop, kar je redu.

Sestavljamo ga šest raziskovalcev, vsi doktorji znanosti, tako da je struktura dokaj močna. Vendar imamo problem s politiko financiranja tega inštituta – upamo, da bo bolje.

Doživeli smo korektno politiko; ko smo se je navadili, smo šli v programske skupine financiranja iz strani Ministrstva za znanost. Tako da se aktualno – ne vidimo kakšne perspektive – bolj ukvarjamo s tem, kako bomo preživeli, kot da bi v mirnem vzdušju vestno delali.

Dr. Jože BERNIK: Vprašanje za dr. Drnovška: Z Uradom za Slovence v zamejstvu in po svetu smo imeli kar nekaj težav zlasti zaradi tega, ker se ni nič premaknilo v zvezi z našimi predlogi.

Predlagali smo, da se naredi študija o tem, kako druge države skrbijo za svoje izseljence. Literature je kar precej, saj jo imam nekaj. Drugič, da bi se naredila neka študija o nekem modernem pristopu do naših slovenskih izseljencev, ker pošiljanje zborov ne pride več v poštev.

Rečeno je bilo, da se dela na tem, da je bila na vaš inštitut poslana prošnja, da bi se s temi stvarmi ukvarjali. Če se tega ne da narediti na vašem inštitutu.

SSK je vložil v parlament predlog zakona za Slovence po svetu brez slovenskega državljanstva, moram pa priznati, da predlog ni tak kot bi moral biti, ker se ti, ki so ga naredili, nič ne razumejo. Iseljenska matica, ki rada posnema bodisi Slovenijo v svetu ali pa Svetovni slovenski kongres tudi pripravlja nek koncept.



PREDSTAVITEV LETOŠNJE SLOVENSKE SMUČARSKE REPREZENTANCE

Članstvo letošnje slovenske smučarske reprezentance se je zbralo 30. oktobra na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani kmalu pred odhodom na trening v Loveland v Koloradu, ZDA. Zgoraj so slovenske smučarke in strokovni štab: (z leve) – v prvi vrsti: Mojca Suhadolc, Špela Bračun, Tina Maze, Urška Hrovat; v drugi vrsti: Nataša Bokal, Alenka Dovžan, Špela Pretnar; v ozadju: Dušan Blažič, Robert Steble, Pavel Grašič, Dejan Poljanšek in Anže Štucin. Spodaj je moška reprezentanca (zopet z leve) – v prvi vrsti: Mitja Valenčič, Gregor Šparovec, Peter Pen, Mitja Kunc; v drugi vrsti: Ožbi Ošlak, Rene Mlekuž, Igor Kozlar, Matjaž Vrhovnik; v tretji vrsti: Bernard Vajdič, Jernej Koblar, Mitja Dragšič; v zadnji vrsti: Uroš Pavlovič, Drago Grubelnik, Jernej Reberšak, Andrej Jerman in Jure Košir. Ljubitelji tega športa bodo gotovo nekatere prikazanih videli na različnih televizijskih oddajah o smučarskih tekmovanjih tekom prihajajoče sezone.



Dr. DRNOVŠEK: Hvala lepa, g. Bernik, za to vprašanje. Urad se je spomladi letos res obrnil na naš inštitut, če bi pomagali izdelati ekspertizo, predvsem iz teh dveh vidikov, kako vprašanje izseljenstva rešujejo drugi evropski narodi oz. kakšen bi lahko bil drugačen pristop do slovenskih izseljencev po svetu.

Ker gre za interdisciplinarno raziskavo, se mnogo kolegic in kolegov ukvarja s tem sodobnim vidikom problema – jaz kot zgodovinar. Na podlagi izkušenj, ki jih imajo v svojem raziskovalnem delu, lahko dajo neke osnove za strategijo raziskovanja v celotni pro-

blematiki, kar je vezano tudi na državne organe, recimo, kar je s področja šolstva, s področja kulture in s področja znanosti potrebno.

Vsi se zavedamo, da ta odnos – in to potrjujejo že drugi govorci danes – še zmeraj ni v redu. Sam sem že prispeval, naredil sem ta zgodovinski pregled, kako s tem vprašanjem, odnosi z izseljenci, ki se pojavi že med obema vojnama. Tudi vrsto tistih programov, ki jih je Zakrajšek skupaj s svojimi sodelavci že takrat napisal, bi jih danes mirno lahko podpisali, ampak skoraj noben ni bil realiziran.

Kar je bilo narejenega

takrat, na primer pošiljanje izseljenskih duhovnikov v evropske države, vendar jih je bilo premalo; ali pa pošiljanje slovenskih knjig Slovincem po svetu, vendar premalo.

Ampak, da bi ustanovili neke vrste izseljenski muzej, ali dom za Slovence v Sloveniji, tega še ni. Najprej moramo vedeti, kaj hočemo. Zavedati se moramo, da smo Slovenci tukaj in Slovenci po svetu en narod. Še danes imamo strokovnjaki to težavo: da zgodovina Slovencev ne pomeni zgodovino Slovencev v vsakokratnem državnem prostoru, ne pomeni zgodovino

(dalje na str. 20)

Misijonska srečanja in pomenki

1354. Na svetovnem misijonskem kongresu

20. in 21. oktobra. Predavanji s. Marie KOO, bibliстке, in teologa msgr. Bruna Forte zagotavljata, da med nami obstajajo miti, ki nas povezujejo v edinosti. Izmenjava mnenj udeležencev, glasovi različnih celin (v besedah, slikah in gibih) pričajo o kulturni raznolikosti (pluralnosti).

V petek, 20. oktobra, je bila glavna tema dneva: "Oznanjati Jezusa, maziljenega od Duha". To temo je razvila v svojem bibličnem predavanju s. Marie, msgr. Forte pa v svojem teološkem predavanju: "Sveti Duh".

Popoldne smo se udeležili evharističnega bogoslužja v treh skupinah in sicer angleško govoreča v baziliki sv. Pavla, francosko v baziliki sv. Janeza v Lateranu, in špansko v baziliki sv. Marije. Na romanje v te tri bazilike smo se pripravili z razmislekom o Mariji, ki je (IKONA) podoba misiona, ter z molitvijo – papeževa molitev za jubilej, ki vključuje mučence zadnjih let.

V soboto, 21. oktobra, je bila še zadnja zelo zanimiva tema dneva: "Oznanjati Jezusa, dar Očetove ljubezni". Uvod v predavanja in med predavanji so poživljale dan razne pesmi. Tudi ta dan nas je bogatila z zanimivim predavanjem s. Marie: "Oče oznanja Jezusa v Jordanu in na gori Tabor". Msgr. Forte pa nas je vpeljalv razglabljanje teme "Bog Oče, Bog ljubezni, Bog, ki ... pošlje svojega ljubljeneega".

Popoldne smo si udeleženci ogledali Misijonsko razstavo 2000. Zanimivost razstave je bila v tem, da so razni narodi razstavljali svoje izdelke in literaturo, ki jo uporabljajo pri širjenju evangelija. Dan smo zaključili z misijonskim koncertom Gen Rosso na temo: univerzalnost, vzajemnost, mir in bratstvo.

Manifestacija in višek Misijonskega kongresa se je odvijal na Misijonsko nedeljo, 22. oktobra, s sv. mašo s papežom Janezom Pavlom II. na trgu sv. Petra, in s praznovanjem misijonskega poslanstva, ki ga je papež izročil udeležencem. Delo misijonske Cerkve pa se bo nadaljevalo pritegniti vse h Kristusu.

Sr. Marija Frančiška Novak, uršulinka na Tajskem, se je oglasila 23. oktobra: "Prejela sem vaše pismo z dragocenim darom \$735, katerega sem takoj vnovčila, da ne zamudim datuma. Bogu hvala vsem plemenitim dobrotnikom ter vsem MZA sodelujočim; kako živo sem zopet čutila božjo pomoč.

Moj zadnji svetoletni obisk v Sloveniji je bil tudi čas posebnih milosti in tudi preizkušenj. Prišla sem sredi decembra, prav na začetku božične devetdnevnice, ki je doma pri uršulinkah posebno ganljiva. Prednica mater Leticija me je lepo sprejela, na božični praznik pa je odšla v bolnico na zdravljenje. Vedno delavna, zelo aktivna, globoko zasidrana v Boga. Na moj rojstni dan, 27. julija, zjutraj pa dobim sporočilo po faxu od provincijalne prednice M. Gracije Premrl, da se je sr. Leticija poslovila v večno domovino. Naj počiva v Gospodu! Naj sedaj posreduje za nas pri Bogu ter nam izprosi novih poklicev za Gospodov vinograd.

Mojih dobrih pet mesecev v domovini mi bo vsak dan posebno ostal v spominu. Božič sem preživela doma pri sestrah uršulinkah v Ljubljani. Novo leto po tridumu pri Sv. Duhu blizu Škofje Loke, nato skoraj dva tedna v Mekinjah. Tu sem se večkrat udeležila sestankov mladih. Seveda sem najlepše preživela postni čas, ko smo sv. misijon zaključili v cerkvi sv. Jožefa, Veliko noč pa sem preživela v moji rojstni fari sv. Janeza Krstnika v Trnovem. Obiski doma, pri sorodnikih, sošolkah in prijateljicah iz otroških let so mi priklicali v spomin moja otroška leta in mladost. Hvaležna sem Bogu za vse, term mojim dragim tudi.

6. junija sem bila zopet na cilju, na mojem misijonskem domu v Tajski. Na binkoštno nedeljo sem se udeležila posvečenja štirih dijakonov nadškofije Bangkok in naslednji dan sem se vrnila v Regina Coeli, Chiangnai, na severu dežele.

Novo šolsko leto se začne sredi maja, ko se začne tudi deževna doba. Tako zopet nadaljujem moje misijonsko delo pri gorskih dekletih, ki nam jih misijonarji pošljejo v vzgojo. Poučujem verouk, angleščino in obiskujem uboge, pohabljenе. Vsi so bili veseli mojega povratka. V delu sem presrečna in vsak dan je za mene prekratek. Vendar se zavedam svojih visokih (sredi osemdesetih) let. Moči mi

pešajo, telesne. Seveda duhovne moči bi se pa morale pomnožiti za prehod k Očetu. Kajti zavedam se, da je moje popotovanje blizu, prav blizu večne domovine.

Toplo priporočam v molitev naš apostolat tu v jugovzhodni Aziji na Tajskem, kjer je komaj pol odstotka katolčanov po skoro 340 letih evangelizacije.

Animisti na severu dežele so bolj odprti za blagovest kot budisti. Pretijo jim tudi velike moralne nevarnosti, mamil, prostitucija itd.

Sprejmite moje iskreno povabilo za obisk. Razveselila me boste in še posebno našo tajsko-kitajsko prednico, ki je že 40 let predstojnica. Ogledali si boste naš misijon ter misijon na severu dežele Chiengkham. Obiskale bomo grob naše generalne asistentke M. Rafaele Vurnik, ter našo nepozabno M. Ksaverijo Pirc, ki je pokopana blizu Bangkoka. Hvala za Ameriško Domovino! Zadnja številka je majska, prispela je 25. septembra.

Iskreno in hvaležno pozdravljam vas in vse misijonske sodelavce in dobrotnike.

Sr. Marija Frančiška Novak, O.S.U. (uršulinka)"

Sestra je priložila vrstice zahvale za dobrotnici go. Avžlahar in go. Mejač v Washingtonu.

Darovali so sledeči dobrotniki: M.&V. Rovanešek \$200 za mis. Mavriča in Letonjo, \$5 za poštnino; E&M Draksler \$400 (\$350 za bogoslovsko vzdrževalnino in \$50 za lačne); A. Gregorin \$60 (\$50 za uboge in \$10 za poštnino); NN iz Clevelanda \$300 za vzdrževanje bogoslovca in \$50 za potrebne; M. Žagar \$500 za vzdrževanje bogoslovca; Neimenovani \$2200 – za Afriko \$1000, za lačne \$600, za mis. Mavriča \$500 (\$600?, ur. AD); NN za maše \$90.

Naj božji Misijonar stotero povrne vsakemu posebej!

November je mesec, ko se posebej spominjamo naših pokojnih ter pokojnih dobrotnikov misijonarjev. Priporočam jih v molitev vsem, ki bodo čitali te vrstice. Hvaležen misijonski pozdrav vsem, od

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd., Toronto

ON M8W 4M7 Canada

Tel. (416) 255-2519

Dr. M. Drnovšek

(nadaljevanje s str. 19)

vino Slovencev v vsakokratnem avtohtonem etničnem prostoru, ampak pomeni zgodovino tudi tistih, ki so razkropljeni po svetu. Ali ta zavest, ki je še ni, kar je kolega Vovko v svojem referatu povedal kako je to razvidno v učbenikih. (Ur. AD: tudi zgoraj omenjeni referat dr. Andreja Vovka, sam rojen v begunskem taborišču v Avstriji, bom objavil ob priliki.)

Ta debata poteka tudi po naši strokovni literaturi. Kot primer naj omenim

prav to – na kulturnem področju: Slovenci nimamo slovenskega izseljenskega muzeja, nimamo oddelka v narodnem muzeju, niti dokumentov v narodnem muzeju, ki bi kazali na izseljensko problematiko.

Če gremo po drugih muzejih po Sloveniji, na primer v Belo krajino ali v Novem mestu, imajo neke neke izdanega gradiva, razstavljenega pa nikjer. Zdaj se nekako potegujejo v Ribnici, da bi bila razstava o izseljencih iz ribniške doline, ki se bo (je) predstavila v začetku septembra.

Torej zavesti tukaj ni. Vse to bo nekako vneseno v to ekspertizo, ki pa ne bo strategija, ampak neke osnove iz našega vidika, kako proučujemo naše izseljenstvo. To bo doprinos izseljenskega inštituta, toliko je vključen v to, za kar je bila gospa (Mihaela) Logarjeva dovezetna, da se bo slišal tudi naš glas.

(KONEC)

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 13)

Silvia Vehovec

Umrla je 68 let stara Silvia Vehovec iz Euclida, rojena Čamernik v Zaplani, Slovenija, žena Cirila, mati Mathewa in Tonyja, 2-krat stara mati, 1-krat prastara mati, zaposlena pri Brookside Meats vse do svoje upokojitve. Pogreb bo danes, v četrtek, v oskrbi Želetovega zavoda zj. ob 8.45, v cerkev sv. Kristine ob 9.30, od tam pa na pokopališče Vernih duš.

Frank Svetonovic

Umril je 85 let stari Frank Svetonovic, sin že pok. Frances, roj. Gornik, in Nicholasa, brat že pok. Frances, Angele, Tomasine in Lucy, služil v ameriški vojski med 2. svetovno vojno. Pogreb je bil 13. novembra v oskrbi Zak zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Joseph W. Sustarsic

Dne 8. novembra je v University bolnišnicah umrl 67 let stari Joseph W. Sustarsic, mož Carol, roj. Kazar, oče Kurta in Linde Muscatello, 3-krat stari oče, sin Mary, roj. Guzel, in že pok. Josepha, brat Arline Peters, zaposlen do upokojitve kot "probation officer" pri okraju Cuyahoga. Pogreb je bil 11. novembra.

Vivian A. Mismas

Umrla je Vivian A. Mismas, rojena Kramarich, žena Williama, mati Williama in Lynn Baltzell, 4-krat stara mati, starša Mark in Rose, roj. Gregoric, sta že pok., sestra Ann Tomsic in že pok. Frances Tomsic. Pogreb je bil 11. novembra v oskrbi Fortunovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Lovrenca in pokopom na Vseh svetnikov pokopališču.



BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE!
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM.

Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA – CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland